N°17 - Avril - Octobre 2023

Cœur de Flandre tourisme

LE MAGAZINE QUI DÉ-POT'JE



DESTINATION Cœur de Flandre

IDÉES SPORTS

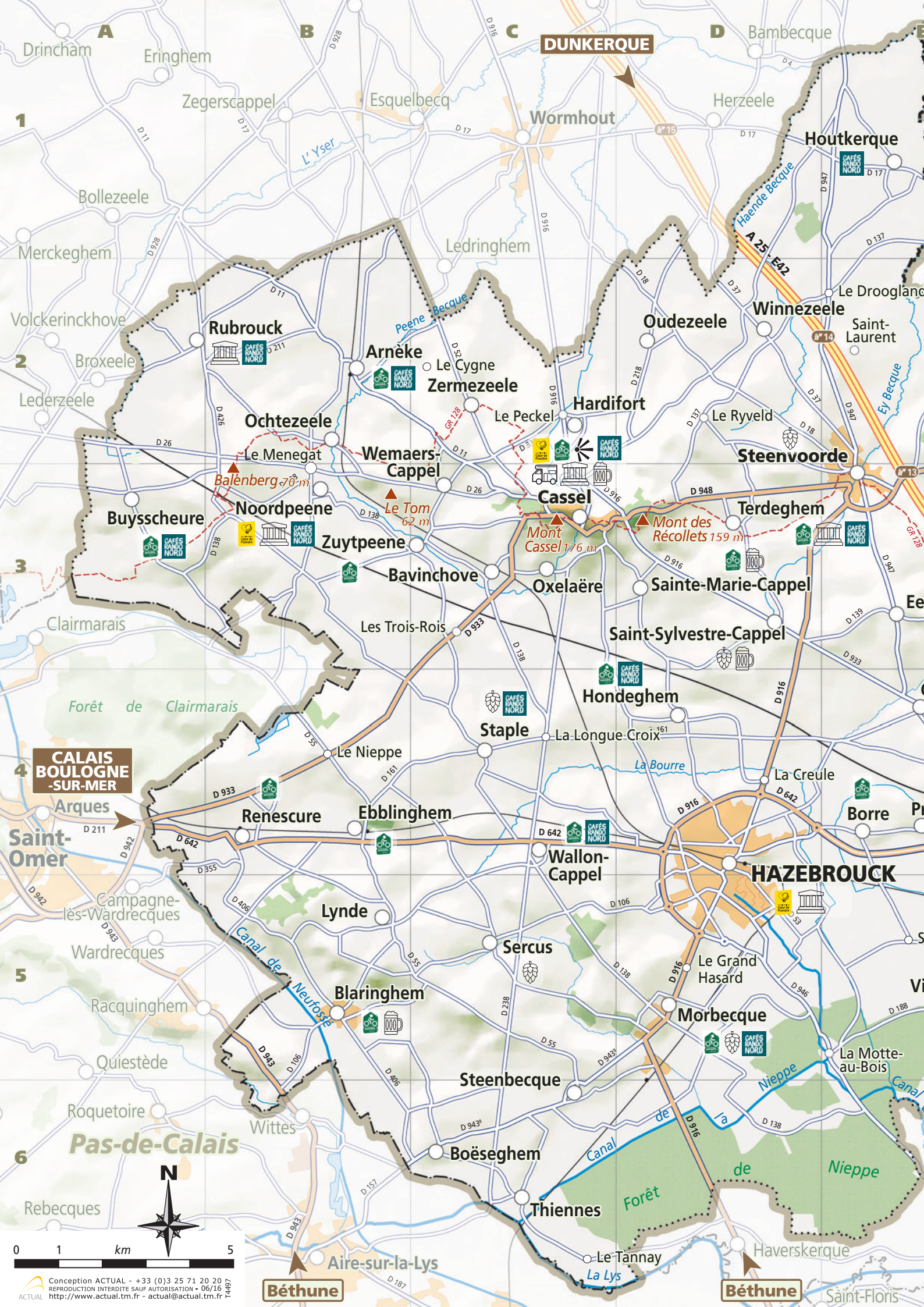
La Flandre, terre de vélo et terre de trail.

IDÉES GOURMANDES

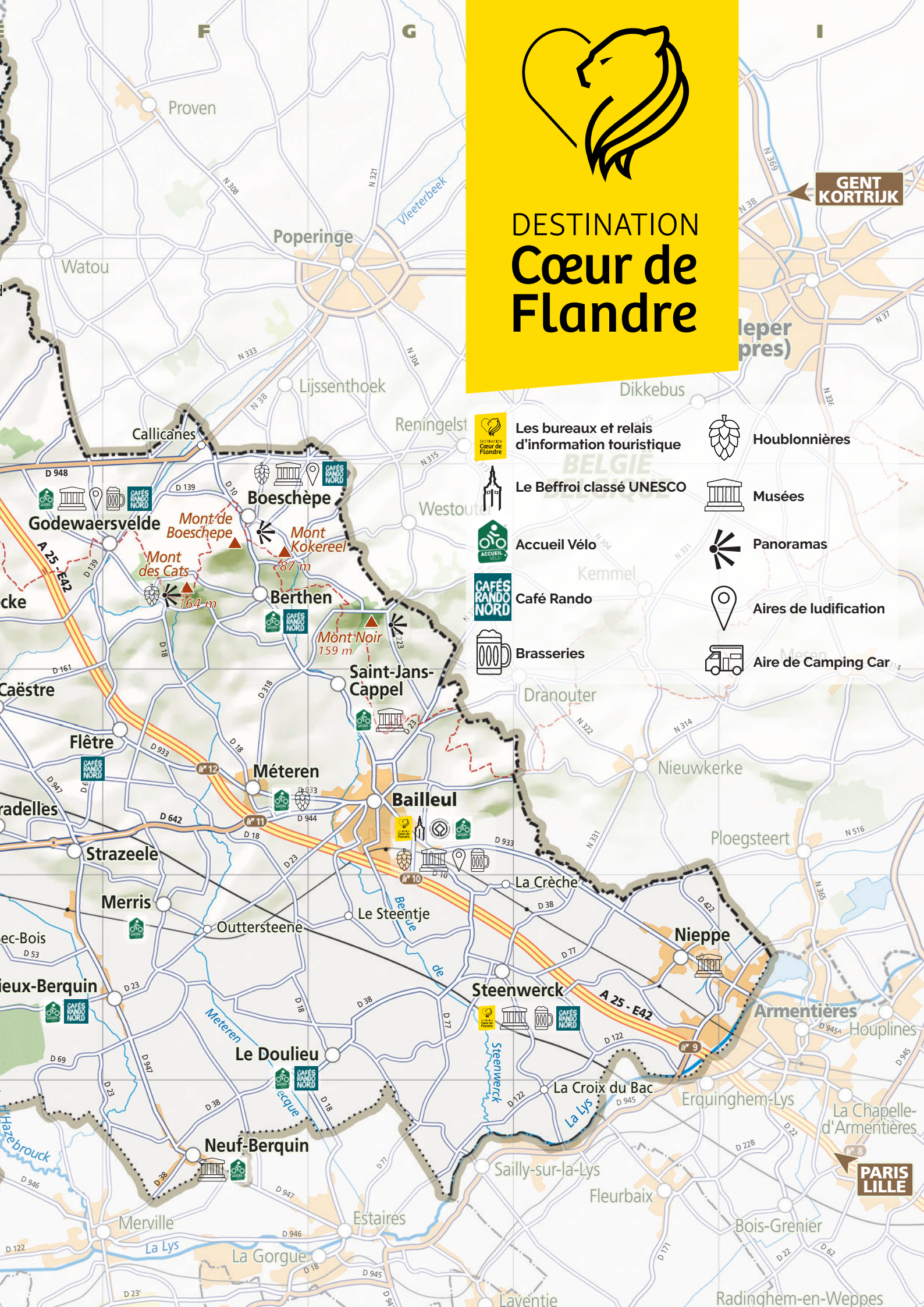
Producteurs passionnés et produits de qualité.

IDÉES FLAMANDES

Le plein d'idées pour un été à la flamande.



Conception ACTUAL - +33 (0)3 25 71 20 20
REPRODUCTION INTERDITE SAUF AUTORISATION - 06/16
http://www.actual.tm.fr - actual@actual.tm.fr T4497


DESTINATION
Cœur de Flandre
Les bureaux et relais d'information touristique
Le Beffroi classé UNESCO
Accueil Vélo
Café Rando
Brasseries
Houblonnières
Musées
Panoramas
Aires de ludification
Aire de Camping Car
F
G
I
Proven
Poperinge
Watou
Vleeterbeek
GENT
KORTRIJK
Lijssenthoek
Reningelst
Dikkebus
Callicanes
Boeschèpe
Godewaersvelde
Mont de Boeschepe
Mont Kokereel
87 m
Mont des Cats
164 m
Berthen
Mont Noir
159 m
Saint-Jans-Cappel
Caëstre
Flêtre
Méteren
Bailleul
Strazeele
Merris
Outtersteene
Le Steentje
La Crèche
Nieppe
Steenwerck
Armentières
Houplines
Le Doulieu
La Croix du Bac
Erquinghem-Lys
La Chapelle-d'Armentières
Neuf-Berquin
Sailly-sur-la-Lys
Fleurbaix
Bois-Grenier
Merville
Estaires
La Gorgue
Laventie
Radinghem-en-Weppes
Nieuwkerke
Ploegsteert
Kemmel
Dranouter
Westoutre
Meteren
Steenwerck
La Lys
A 25 - E42
PARIS
LILLE



6



22



Crédit photo : Résonance



28



Crédit photo : Résonance

30

SOMMAIRE
SUMMARY INHOUDSOPGAVE

6 **IDÉES SPORTS**
SPOTLIGHT ON SPORT
SPORTTIPS

22 **IDÉES GOURMANDES**
SPOTLIGHT ON FINE FOOD
SMAKELIJKE TIPS

28 **LE MAGAZINE DES PETITS FLAMANDS (LIVRET DÉTACHABLE)**
SPOTLIGHT ON FAMILY
FAMILIETIPS

30 **IDÉES FLAMANDES**
SPOTLIGHT ON THE REGION
VLAAMSE TIPS

ÉDITO

Il est l'heure de sacrer le Printemps.

Si vous tendez l'oreille, vous entendrez le murmure d'un peloton qui s'élance, acclamé par une foule exaltée. Pendant les 4 Jours de Dunkerque ou lors des Championnats de France de Cyclisme, vous vivrez une bataille sportive sur les routes et une fête populaire aux abords des parcours. Quand vient le printemps, le Cœur de Flandre enfourche son vélo.

Si vous n'avez pas froid aux yeux, vous chausserez vos « baskets » pour explorer nos beautés naturelles : vallées et becques, prairies et bois, sans oublier les monts. Au printemps, les fleurs s'y épanouissent en abondance et colorent votre aventure. Si vous vous promenez ou pratiquez le trail en Cœur de Flandre, le paysage vous raconte mille histoires.

Si votre faim n'est pas rassasiée, nos brasseries gardiennes de la tradition, nos estaminets typiques et nos restaurateurs innovants stimuleront vos papilles ou votre esprit. Le Cœur de Flandre est le lieu idéal pour les épicuriens.

Ce programme vous a alléché ? Respirez un moment, prenez votre agenda et venez nous voir.
Le printemps flamand en offre pour tous les goûts. À bientôt !

César STORET
Président de l'Office de Tourisme
Destination Cœur de Flandre



MONT DES CATS



IDÉES SPORTS

Entre monts et plaines, entre cours d'eau et chemins, le Cœur de Flandre offre un superbe terrain de jeux aux amateurs de cyclisme ou de randonnée. Parcourir la Flandre à vélo ou à pied, c'est dépasser ses limites, profiter des paysages authentiques, et prendre le temps de se ressourcer. Au fil de vos pas, au rythme de votre pédalier, la carte Réseaux Points-Nœuds vous accompagnera tout au long de votre périple flamand.
En route, c'est l'heure de se mettre en selle ou de chausser ses baskets !

SPOTLIGHT ON SPORT

With its mountains and plains, rivers and paths, the Cœur de Flandre (Heart of Flanders) region is a fantastic playground for those who love walking and cycling. Walking or cycling in Flanders means going out of your comfort zone, enjoying unspoilt countryside and taking time out to recharge your batteries. As you walk or pedal along your route, the Réseaux Points-Noeuds (numbered-node network) map will accompany you on your journey through the Flemish countryside.
So, what are you waiting for! It's time to hop on your saddle or put on your trainers!

SPORTTIPS

Tussen heuvels en vlaktes, rivieren en paden biedt Destination Cœur de Flandre een fantastisch gebied voor liefhebbers van fietsen en wandelen. Met de fiets of te voet door Vlaanderen trekken betekent: je grenzen verleggen, profiteren van een uniek landschap en heerlijk bijtanken. Tijdens je wandel- of fietstochtjes is de kaart met fietsknooppunten de ideale gids voor je Vlaamse avontuur.
Eropuit dus: het is tijd om de fiets te pakken of je sportschoenen aan te trekken!



WWW.COEURDEFLANDRE.FR



BOESCHÈPE

LA FLANDRE, TERRE DE VÉLO

Les dénivelés des monts, les murs qui se dressent face à vous, les belles descentes sinueuses aussi, les routes pavées à la fois cassantes, secouantes, techniques, les panoramas à couper le souffle que vous offre la nature, voilà tant d'atouts qui font du Cœur de Flandre une terre de vélo mais aussi l'un des spots privilégiés que vous soyez sportif confirmé voire pro ou amateur.
Côté adrénaline, les connaisseurs apprécieront les grands évènements sportifs qui ont lieu sur le territoire du Cœur de Flandre, où les champions rivalisent de courage, d'audace, d'envie pour gravir et affronter les routes flamandes : de vrais Flandriens.
Côté loisirs, munissez-vous d'une carte réseau points-nœuds et partez à l'assaut des Monts de Flandre ou laissez-vous rouler dans la plaine de la Lys, idéale en famille pour débuter. Sur votre chemin, vous pouvez faire une pause dans les « Accueil Vélo » ou les aires aménagées, toutes ces offres sont destinées à faciliter la pratique du vélo en famille ou entre amis.
Côté gourmandises, partez à vélo à la découverte des producteurs fromagers du territoire. Le principe est simple : pédaler et déguster. De 23 à 64 km, les circuits « Vélo et fromages » vous proposent d'allier l'amour du terroir et la passion du vélo.
Côté pratique, les VAE (vélo à assistance électrique) permettent plus facilement d'aller sur des terrains un peu accidentés et de profiter de prendre de l'altitude (toute raisonnable) sans effort.
Quel que soit votre niveau, quel que soit votre objectif, votre vélo va tomber sous le charme de la Flandre et vous aussi. Tous en selle !

Pssst !

Avez-vous pensé à votre gourde ? Besoin d'un nouveau maillot ? Toute votre panoplie aux couleurs de la Flandre est à retrouver dans nos boutiques de Cassel, Bailleul et Hazebrouck !



FLANDERS, CYCLING COUNTRY

Hills and inclines, walls that rise up in front of you, beautiful winding downhill runs, cobbled streets that are bumpy and tricky to navigate and breathtaking views of nature are just some of the features that make the Heart of Flanders cycling country and a firm favourite among lovers of life on two wheels, pro and amateur cyclists alike. Adrenaline junkies will love the big cycling events that take place across the Heart of Flanders region, where champions are pitted against each other as they relish the daring challenge of climbing and tackling the Flemish hills and roads: like true natives of Flanders.
If you're more of a leisurely cyclist, pick up a numbered-node network map and set off for the Monts de Flandre or the Plaine de la Lys, the perfect place for a nice-and-easy family bike ride. Along the way, stop off for a break at an 'Accueil Vélo' (Cyclists Welcome) establishment or dedicated area – all amenities to help you enjoy cycling with family and friends. For a gourmet treat, set off by bike to discover the region's cheese producers. The principle is simple: pedal and taste. From 23 km to 64 km, the 'Vélo et fromages' cycling and cheese-tasting routes offer you the opportunity to combine a love of the region with a passion for cycling. For added comfort and ease, opt for an e-bike – e-bikes make it easier to ride on slightly uneven terrain and to gain (quite decent) altitude without any physical exertion. Whatever your level of expertise and whatever you want to achieve, you and your bike can't fail to be charmed by Flanders. So, everyone hop on their saddle!

VLAANDEREN: EEN ECHTE FIETSSTREEK

Glooiende heuvels met steile hellingen en bochtige afdalingen, verharde wegen met vaak hobbelige, intensieve en technische stukken, adembenemende uitzichten over de natuur: dat is wat Cœur de Flandre zo'n fantastische fietsstreek maakt. Het is ook een populaire bestemming voor zowel ervaren (en professionele) wielrenners als doorgewinterde amateurrijders.
Sportliefhebbers vinden in Cœur de Flandre een aantal bekende evenementen, waarbij wielerkampioenen met veel enthousiasme, wilskracht en moed de Vlaamse routes trotseren: het zijn echte flandriens.
Met de kaart van het fietsknooppuntennetwerk ga je op zoek naar de Monts de Flandre of rijd je heerlijk door de vlaktes van de Vallée de la Lys, ideaal voor gezinnen. Profiteer onderweg van een tussenstop bij een van de "Accueil Vélo" dienstverleners of rustplaatsen. Een fantastisch aanbod voor een aangenaam fietstochtje met je gezin of vrienden.
Ga voor een smakelijke fietstocht op zoek naar de kaasboeren van de streek. Het concept is eenvoudig: fietsen en proeven. De "Vélo et Fromages" (fietsen en kazen) circuits van 23 tot 64 km combineren liefde voor de streek en passie voor fietsen. Ook handig: met een elektrische fiets rijd je nog makkelijker door de zachtglooiende heuvels van de streek en zoek je het zonder enige inspanning (ietsje) hogerop.
Wat je niveau of doel ook is: hier worden zowel je fiets als jij verrast door het schitterende landschap van Vlaanderen. Dus pak je fiets!

22

juin au 25 juin 2023
Les championnats de France de cyclisme sur route

30

Accueil Vélo en Cœur de Flandre
(hébergements, restaurants, site de loisirs...)

6

Nombre de circuits «Vélo et Fromages» disponibles dans nos bureaux d'information touristique ou sur www.coeurdeflandre.fr

Le vélo en Flandre, c'est ...



4

Jours de Dunkerque
Roubaix - Cassel le samedi 20 mai

10

aires vélo présentes sur le territoire du Cœur de Flandre

830

km de routes balisées avec la carte Réseau Points Noeuds « Vallée de la Lys et Monts de Flandre »

LE PORTRAIT DE SAMUEL

Samuel est le créateur de l'entreprise Biklou, située à Godewaersvelde. Amoureux du vélo et de la Flandre, il transmet sa passion à travers ses locations de vélo et ses précieux conseils. Nous avons voulu connaître ses astuces !



L'origine de Biklou ?

Après avoir acheté ma maison à Godewaervelde, j'avais un local (une ancienne halle à houblons) qui n'attendait qu'à accueillir une activité. J'avais aussi, et surtout, une envie d'entreprendre, et de lancer un projet qui lie ma passion pour le sport et ma région qu'est la Flandre. C'est cet alignement de planètes qui m'a lancé dans le projet Biklou.

Pourquoi le nom Biklou ?

Je voulais un mot sympa, court et facile à retenir. J'ai donc choisi le mot biclou, ancien mot familier synonyme de vélo, en le modernisant avec un k pour le côté anglophone (bike) et le lier à mon activité de location (loue).

Quel a été ton premier vélo ?

Ce n'est pas vraiment un vélo mais mon premier souvenir remonte à mon petit tracteur à pédales quand j'étais enfant. C'est la première fois que je poussais sur les pédales et où j'ai eu mes premières sensations de liberté et de mouvement.
Ce souvenir fait également écho au milieu agricole dans lequel j'ai grandi.

Ton spot préféré à vélo et pourquoi ?

Un endroit avec un peu de dénivelé pour arriver au sommet, admirer la vue et profiter du plaisir de la descente.
Comme, par exemple, les Monts de Flandre qui sont le terrain de jeu de Biklou.

La sensation que tu préfères quand tu fais du vélo ?

Le sentiment de liberté et de mouvement : on va plus vite et plus loin qu'à pied tout en profitant du paysage et de la nature.

Le Kit Complet pour faire du vélo ?

Pour moi, le secret d'une bonne sortie en vélo, c'est d'avoir un bon parcours, préparé à l'avance pour éviter les grandes routes et passer un moment agréable et sécurisé. Et surtout ne pas oublier les essentiels : le matériel de réparation en cas de crevaison et un bidon d'eau en cas de coup de chaud.

Es-tu inscrit pour participer aux Championnats de France de Cyclisme sur Route le vendredi 23 juin ?

Oui, je serai au départ de la course du vendredi pour représenter les couleurs de Biklou !

Pssst !

Le bon endroit pour retrouver les coordonnées des réparateurs et loueurs de vélo, c'est sur :

www.coeurdeflandre.fr/nos-marques/destination-velo

Ton pronostic sur le Championnat de France ?

S'il est au départ de la course, je pense que David Gaudu a des chances de l'emporter, car il a le bon profil et enchaîne les bonnes performances ces derniers temps.

Si le vélo n'avait pas croisé ta route, quel sport aurais-tu fait ?

Je dirai que c'est plutôt le vélo qui est venu vers moi. Je faisais déjà plusieurs sports (football, kitesurf, course à pied). Le triathlon m'a amené à pratiquer le vélo et à y prendre goût. C'est un bon complément dans ma pratique sportive et un réel vecteur de plaisir.

Plutôt vélo électrique ou vélo de route ?

Chaque vélo a sa propre pratique et utilisation. L'électrique et le musculaire sont très complémentaires. Le vélo musculaire est plus accès sur le côté sportif et aventure.
Tandis que le vélo électrique, qui est plus présent chez Biklou, est accessible à tous, pour une balade en famille ou entre amis. Il permet également de réduire les trajets en voiture, et de lier l'utile à l'agréable.

Des futurs projets ?

Je viens de lancer un nouveau projet avec un ami, qui me permet d'être occupé pendant la saison basse de Biklou en automne/hiver. Nous avons créé POPINE, un cidre Made in Flandre, pour dépoussiérer l'image du cidre et proposer une boisson de qualité et pleine de surprises. Nos produits seront disponibles courant mai 2023. POPINE c'est finalement le prolongement de Biklou car comme on le dit souvent, après l'effort, le réconfort.



Photo : Zat Folk

Radio Uylenspiegel Folk Radio :
Une radio libre, associative, folk et unique.

Implantée à Cassel, Radio Uylenspiegel, c'est du Folk, du Jazz, du Métal, des reportages, de l'actualité, des associations, de la culture.
Et surtout de la passion !

https://fr.play.radioking.com/radio/radio-uylenspiegel1
91.8 fm

Uylenspiegel 91.8



A LA CONQUÊTE DE CASSEL POUR DES JOURNÉES HISTORIQUES

Ils s'appellent Julian Alaphilippe, Thibaut Pinot ou Romain Bardet. Elles se nomment Audrey Cordon-Ragot, Juliette Labous ou Gladys Verhulst. Et du 22 au 25 juin, tous et toutes auront le même objectif, celui de vaincre les routes flamandes pour décrocher le podium des Championnats de France de cyclisme sur route.
Première épreuve : le contre-la-montre ! Jeudi 22 juin, les cyclistes, hommes et femmes, devront parcourir les 31 km qui séparent Hazebrouck de Cassel. Ils seront surtout confrontés au dénivelé positif sur la dernière partie du parcours. La météo s'invitera peut-être dans la partie pour offrir un combat homérique contre le vent. Une journée qui combinera vitesse et combativité et qui nous promet son lot de surprises !
Seconde épreuve : la course en ligne ! Les épreuves élite amateurs et élite femmes se dérouleront le samedi 24 juin, tandis que les professionnels s'affronteront le dimanche. Pour tous, il s'agira de relier la Grand Place d'Hazebrouck à celle de Cassel, en passant par Hondeghem, Sainte-Marie-Cappel, Bavinchove et Oxelaëre. Des boucles autour de Cassel devront être réalisées pour atteindre un total allant jusqu'à 230 km pour les pros. Entre secteurs pavés et dénivelés, jusqu'à 4000 m de D+ pour les pros, c'est une épreuve colossale qui attend les coureurs et coureuses !
Ils pourront compter sur la convivialité flamande pour les encourager au plus dur de la course. Public amateur et éclairé, les Flamands aiment le vélo et en connaissent les âpretés, les combats et les flamboyances. Sur les bords de route ou sur la Grand Place de Cassel, les spectateurs seront nombreux pour voir les quelques 600 coureurs sillonner cette belle Flandre, terre de vélo.

CONQUERING CASSEL AT A HISTORIC EVENT

They are Julian Alaphilippe, Thibaut Pinot and Romain Bardet Audrey Cordon-Ragot, Juliette Labous and Gladys Verhulst. And from 22 to 25 June, they will all be hoping to achieve one thing: to conquer Flanders' roads and win a place on the podium at the French Road Cycling Championships.
First event: the time trial. On Thursday 22 June, the competing cyclists, both male and female, will race the 31 km from Hazebrouck to Cassel, taking on the gruelling positive altitude difference (D+) on the last part of the course. Weather depending, the contenders may also find themselves having to battle the uphill section against the wind. It will be a day of speed and fighting spirit, and one that promises to be full of surprises!
Second event: the road race. The elite amateur and elite women's events are set to take place on Saturday 24 June, while the professional cyclists will compete on Sunday 25 June. The route will be the same for each event: from the main square in Hazebrouck to the main square in Cassel, passing through Hondeghem, Sainte-Marie-Cappel, Bavinchove and Oxelaëre. Those in the pro race will have to complete loops around Cassel to cover the requisite 230 km. Cobbled streets and gradients of up to 4,000 m D+ will really put the pros to the test!
What they will, however, be able to count on is the camaraderie and support of the locals to cheer them on through the toughest section of the course. The Flemish love cycling and know all too well the difficulties, struggles and complexities of cycling in the region. Spectators will be out in force along the roadsides and on the main square in Cassel to see the 600 riders race through the beautiful region of Flanders, cycling country.

OP NAAR KASSEL VOOR EEN MEMORABEL DAGJE UIT

Je vindt er wielrenners zoals Julian Alaphilippe, Thibaut Pinot en Romain Bardet. Maar ook wielrensters zoals Audrey Cordon-Ragot, Juliette Labous en Gladys Verhulst. Van 22 t/m 25 juli hebben ze hetzelfde doel: de Vlaamse routes trotseren om een plekje op het podium van de Franse kampioenschap wielrennen op de weg te veroveren.
Eerste wedstrijd: de tijdrit! Op donderdag 22 juni rijden de deelnemers het eerste parcours van 31 km, tussen Hazebroek en Kassel. Vooral het laatste stuk wordt een uitdaging, met nogal wat positief hoogteverschil. En wellicht zorgt het weer ook nog eens voor een heldhaftige strijd tegen de wind. Het belooft een een verrassende dag van snelheid en strijdlust te worden!
Tweede wedstrijd: de wegwedstrijd! De ritten voor elite amateurs en elite dames worden op zaterdag 24 juni gereden en de professionele wielrenners rijden op zondag. De wegwedstrijden lopen tussen de Grand Place van Hazebroek en het plein van Kassel, via Hondegem, Sint-Mariakappel, Bavinkhove en Okselare. Er worden dan rondes rond Kassel gereden, met een totale afstand van 230 km voor professionele wielrenners. Met geplaveide routes en hoogteverschillen tot wel 4000 m D+ voor profrijders belooft dit voor alle deelnemers een intensieve wedstrijd te worden!
Uiteraard worden ze tijdens de rit en vooral langs de moeilijke stukken enthousiast aangemoedigd. Het Vlaamse publiek houdt van wielrennen en kent niet alleen de gure aspecten van de sport maar ook de strijd en de vurige inzet van de wielrenners. Langs de weg of op het Grand Place van Kassel staan overal toeschouwers, die komen genieten van hoe zo'n 600 wielrenners door de fietsstreek Vlaanderen rijden.



MONT DES CATS

VIVRE LA COURSE INTENSÉMENT

Les Championnats de France de Cyclisme sur Route, c'est une expérience incroyable, de courage, de ténacité, de combativité. Pour vivre la course encore plus fort, le CCO, qui organise le bon déroulement du championnat en Flandre, met en place deux fanzones : en bas de la rue d'Aire à Cassel et sur la ligne d'arrivée, Grand Place.

Ces deux zones vous permettent d'être au plus près de la course. Des écrans géants retransmettront toutes les actions à partir du kilomètre 0 avec un dispositif audiovisuel exclusif. Des animations et concerts rendront la journée encore plus festives, des goodies vous seront offerts. Votre billet inclut également une boisson. Vous serez immergés dans la compétition ! Votre billet vous donnera aussi accès sans réservation aux installations organisées par le Musée de Flandre : exposition d'affiches, installations sonores et spectacles vous attendent ! La billetterie est à retrouver sur notre site internet : reservation.coeurdeflandre.fr/championnat-france-cyclisme-route.html
Notre billetterie propose également des emplacements camping-car pour vous stationner dans les meilleures conditions !

Scanner ce code pour voir la billetterie

EXPERIENCE THE RACE INTENSELY

The Championships are an incredible experience of courage, tenacity and fighting spirit. To experience the race even more intensely, the CCO - which organises the smooth running of the championship in Flanders - is setting up two fanzones: at the bottom of the rue d'Aire in Cassel and at the finish line, Grand Place. These two zones will allow you to be as close as possible to the race: giant screens will broadcast all the action, animations will make the day even more festive, and goodies will be offered to you. You will be immersed in the competition! Tickets are available on our website. Access to the fanzone for the 3 days (Thursday, Saturday, Sunday) is 20 € per person (15 € for 1 day). The profits allow the CCO to finance the event. Your ticket will also give you access to the installations organised by the Musée de Flandre: poster exhibitions, sound installations and shows await you! . Our ticketing office also offers motorhome parking spaces for you to park in the best conditions!

DE WEDSTRIJD INTENS BELEVEN

De kampioenschappen zijn een ongelooflijke ervaring van moed, volharding en vechtlust. Om de wedstrijd nog intenser te beleven, richt de CCO - die het goede verloop van de kampioenschappen in Vlaanderen organiseert - twee fanzones in: onderaan de Rue d'Aire in Cassel en bij de finish op de Grote Markt. In deze twee zones kunt u zo dicht mogelijk bij de wedstrijd zijn: op reuzenschermen wordt alle actie uitgezonden, animaties maken de dag nog feestelijker en u krijgt lekkers aangeboden. U wordt ondergedompeld in de wedstrijd! Tickets zijn beschikbaar op onze website. De toegang tot de fanzone voor de 3 dagen (donderdag, zaterdag, zondag) bedraagt 20 € per persoon (15 € voor 1 dag). Met de opbrengst kan de CCO het evenement financieren. Uw ticket geeft u ook toegang tot de installaties die het Musée de Flandre organiseert Onze ticketbalie biedt ook parkeerplaatsen voor campers, zodat u in de beste omstandigheden kunt parkeren! me parking spaces for you to park in the best conditions!

Pssst !

Les actus sont à retrouver sur :

www.franceroute.fr



MONT DES CATS

LA RANDONNÉE, LE VÉLO EST UNE FÊTE

Vendredi 23 juin c'est une journée de fête pour tout amateur de vélo ! Entre les épreuves des Championnats de France de Cyclisme sur route, vous pouvez saisir l'occasion pour sillonner les routes flamandes et prendre part à cette belle célébration du vélo français. 87 km vous attendent avec pour seul mot d'ordre : le plaisir de rouler ! Les vélos à assistance électrique sont même autorisés !

Ce superbe parcours vous dévoilera toutes les facettes du Cœur de Flandre, avec des tronçons paisibles, et d'autres plus ardus en fonction de leur dénivelé. Admirez les paysages, les moulins, les monts. Traversez les villages, affrontez les pavés.

Vous aurez la possibilité de franchir la ligne d'arrivée dans les mêmes conditions que les coureurs professionnels. Vous aussi vous serez accueillis sur la Grand Place de Cassel, avec la satisfaction d'avoir roulé comme un champion !

Infos pratiques* :
Départ à 11h15, inscriptions jusqu'au 20 juin à 20h sur https://sportsnconnect.com/
Tarif 15€ pour les licencié.es FFC et femmes non licenciées
Tarif 25€ pour toutes les autres fédérations et non licenciés hommes
Collation d'après course incluse

A CELEBRATION OF CYCLING

Friday 23 June is a day of celebration for all cycling enthusiasts! Between the French Road Cycling Championships events, why not take the opportunity to ride the roads of Flanders and take part in this fantastic celebration of French cycling!
A whole 87 km of road for your riding pleasure! e-bikes permitted, too!
This superb route will showcase the very best of the Heart of Flanders region, with leisurely stretches of road and more challenging uphill stretches. Admire the landscape, windmills and hills. Ride through villages, take on the cobbles.
And cross the finish line like the professional racers, to the same cheers on Cassel's main square, and the satisfaction of having ridden like a champion cyclist!

A CELEBRATION OF CYCLING

Vrijdag 23 juni is een feestelijke dag voor fietsfanaten! Naast de wedstrijden van het Frans kampioenschap wielrennen op de weg is er een speciale fietstocht over de Vlaamse routes. Dé gelegenheid om het Franse fietsen te vieren.
Tijdens deze rit van 87 km geldt maar één ding: genieten van fietsen! Ook elektrische fietsen zijn toegestaan op dit parcours.
Onderweg ontdek je alle facetten van de streek Cœur de Flandre: rustige stukken en wat intensievere routes naargelang de hoogteverschillen. Je profiteert er van landschappen, molens, heuvels. Je rijdt er door dorpjes en trotseert de kasseien.
Deze rit is dé gelegenheid bij uitstek om als een echte professionele wielrenner over de finish te rijden. Bij aankomst op de Grand Place van Kassel krijg je dat fantastische trotse gevoel van een kampioen!

** tarif à l'heure du bouclage de ce magazine.*

LA TRICOLORE, DANS LA PEAU D'UN CHAMPION

Vous rêvez de vous confronter aux grands noms du cyclisme ? Vous voulez participer à cette grande fête sportive que sont les Championnats de France de Cyclisme sur Route ? Sport populaire par excellence, le vélo se vit et se partage ! Le vendredi 23 juin, vous pourrez profiter de l'opportunité de rouler comme un pro en empruntant le circuit des Championnats. La tricolore est en effet une course, avec un classement, destinée aux amateurs de vélo.

Rendez-vous à 11h à Saint-Jans-Cappel, avant de partir pour 126 km direction Cassel. Ce parcours sportif et aux dénivelés féroces vous fera passer par les Monts de Flandre, de Berthen à Godewaersvelde. Puis vous rejoindrez Bailleul et vous atteindrez Hazebrouck en passant par Merris. Un passage par Steenvoorde et Houtkerque, vous descendrez vers Cassel où vous arriverez, tel un champion sur la Grand Place Casseloise.

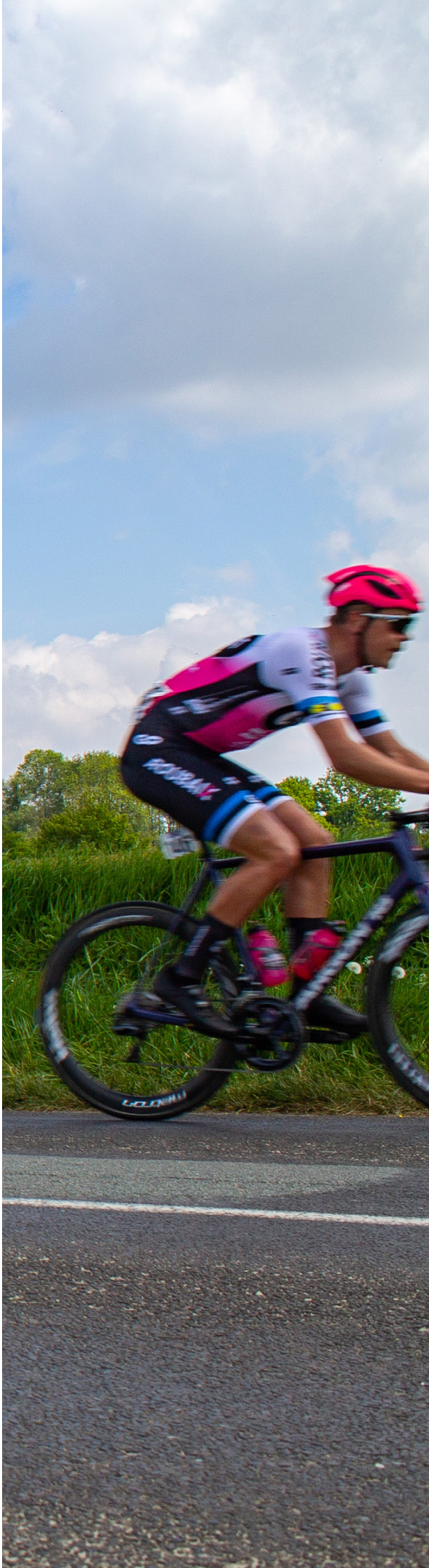
Infos pratiques* :
Départ à 11h, inscriptions jusqu'au 20 juin à 20h sur https://sportsnconnect.com/
Retrait des dossards le jeudi de 17h30 à 20h ou le vendredi de 7h à 10h.
Tarif : 30€ pour les licencié.es FFC et femmes non licenciées
Tarif : 40€ pour toutes les autres fédérations et non licenciés hommes
Collation d'après course incluse

THE TRICOLORE: BE A CYCLING CHAMPION FOR THE DAY

Do you dream of competing against the big names in cycling? Would you like to take part in the French Road Cycling Championships? A popular sport par excellence, cycling is something to be experienced and shared! On Friday 24 June, you, too, can ride like a pro on the Championships race route. The Tricolore event is an official Championships race for amateur cycling enthusiasts, complete with official race results and rankings and the chance for winners to take their place on the podium. Participants will meet in Saint-Jans-Cappel at 11 a.m., before setting off on the 126-km route to Cassel. This cycling course, with its fierce gradients, will take you through the Flanders hills from Berthen to Godewaersvelde and on to Bailleul and Hazebrouck, via Merris. After passing through Steenvoorde and Houtkerque, you'll descend towards Cassel, where you'll arrive, like a champion, on the town's main square

THE TRICOLORE: BE A CYCLING CHAMPION FOR THE DAY

Droom je ervan om te strijden tegen bekende wielrenners? Wil jij ook meedoen met het feestelijke evenement van het Frans kampioenschap wielrennen op de weg? Fietsen is een ontzettend populaire sport om te ervaren en samen te beleven! Profiteer op vrijdag 24 juni van de gelegenheid om als een echte profrijder over het circuit van het kampioenschap te fietsen. La Tricolore is een wielerwedstrijd met een klassement, speciaal voor amateurs.
Vertrek om 11.00 uur in Sint-Janskappel, voor een rit van 126 km richting Kassel. Dit sportieve parcours met intensieve hoogteverschillen loopt door de Monts de Flandre van Berten tot Godewaarsvelde. Vervolgens rijd je naar Belle en via Merris naar Hazebroek. Via Steenvoorde en Houtkerke fiets je terug naar Kassel waar je als een echte kampioen finisht op het Grand Place.





BOESCHÈPE

A L'ASSAUT DES MONTS DE FLANDRE !

Ils sont près de 5000 et ils se sont tous donnés rendez-vous à Saint-Jans-Cappel le dimanche 23 avril. Les plus matinaux, les plus téméraires s'élanceront pour 80 km dès 6h du matin.

Les participants au Nord Trail Monts de Flandre sont tous présents pour la même raison : dépasser ses propres limites, dans une région magnifique, conviviale et festive. Philippe Lefebvre, organisateur du NTMF, nous l'assure : 70 départements français seront représentés cette année, et une quinzaine de pays. Ces coureurs venus de tous horizons sont épatés par la Flandre ! Les géants situés le long des parcours, les fanfares, les artistes qui jalonnent les circuits, tout est fait pour rendre cette épreuve sportive, ludique et joyeuse. Le village départ propose aussi beaucoup d'animations pour les familles, et "tout est gratuit" précise Philippe.

"Il n'y a pas de petits défis !" annonce-t-il également. En effet, peu importe la distance, peu importe le niveau. Ce qui compte dans le NTMF, c'est l'envie de se dépasser et la proximité avec la nature. Être fier de la Flandre, être fier de sa course, être fier de la fête, le NTMF c'est "incroyable" comme aime à le dire Philippe ! Rendez-vous le 23 avril !

SET OFF FOR FLANDERS' HILLS!

Almost 5,000 people are set to converge in Saint-Jans-Cappel on Sunday 23 April. The early birds and the most daring will set off on the 80-km hike at 6 a.m. sharp.
The participants in the Nord Trail Monts de Flandre (NTMF) trail running event have all signed up for one and the same reason: to push themselves to the limit in a fun and friendly atmosphere in a beautiful region! Philippe Lefebvre, organiser of the NTMF, tells us that 70 French departments will be represented at the event this year, as well as some 15 countries. The runners, who come from all over the world, are blown away by Flanders! The giants along the trails, the brass bands, the artists who line the routes... Absolutely everything to ensure that this sporting event is fun and enjoyable for everyone. The village at the starting line also puts on a lot of entertainment for families, and "everything is free," says Philippe.
"And everyone's a winner," he adds. Indeed, it's not distance or ability that matter; what counts in the NTMF is the desire to push yourself and enjoying being out in nature. Being proud of Flanders, being proud of the route, being proud of the celebration, the NTMF is an "incredible" event, as Philippe likes to say! Come along on 23 April!

OP ZOEK NAAR DE MONTS DE FLANDRE!

Zo'n 5000 deelnemers verzamelen op zondag 23 april in Sint-Janskappel. Vroege vogels en enthousiastelingen beginnen om 6 uur 's ochtends aan een tocht van 80 km.
De deelnemers van de Nord Trail Monts de Flandre hebben allemaal hetzelfde doel: hun grenzen verleggen in een prachtige, vriendelijke en feestelijke streek. Philippe Lefebvre, organisator van de NTMF, vertelt: Dit jaar komen er deelnemers uit 70 Franse departementen en zo'n vijftien landen. Trailrunners van over de hele wereld staan versteld van wat Vlaanderen allemaal biedt! Reuzen langs het parcours, fanfares en artiesten bij elk circuit: er wordt alles aan gedaan om van dit evenement een geweldige ervaring te maken. Ook in het vertrekdorp van de trail vind je diverse activiteiten voor gezinnen en "alles is gratis", zegt Philippe.
"Er bestaan geen kleine uitdagingen!" zegt hij verder. Afstand en niveau spelen dan ook absoluut geen rol. Je grenzen verleggen en contact met de natuur staan centraal bij de NTMF. Trots zijn op Vlaanderen, trots zijn op de trailrun, trots zijn op het feest: NTMF is "fantastisch", zoals Philippe het graag zegt! Dus zet 23 april maar in je agenda!

UN ÉVÉNEMENT PLACÉ SOUS LE SIGNE DE LA FÊTE !

Nombreuses sont les animations qui ponctueront le parcours des traileurs lors de cette grande journée sportive et festive ! Une vingtaine de géants, des groupes de carnavaleux, des musiciens, tout sera réuni pour retranscrire la convivialité du Nord pour les 5000 participants. Voici le programme :

Les géants :
Jérôme le Meunier et George le Bouleur de Boeschèpe, Alys de Comines, Jehan d'Estaires, Henri le Douanier de Godewaersvelde, Marie la Motte d'Haubourdin, Père Breughel d'Heuvelland, André le Meunier d'Houtkerque, Jeanne Maillotte de Lille, Les amis du Caou de Merville, Bela Rada d'Orchies, Guillaume de Rubrouck, Les amis de Reuze Maman de Saint-Jans-Cappel, l'association Reuze Jan Hout de Saint Sylvestre Cappel, Rosalie du Ryveld à Steenvoorde, Totor à Steenwerck, Les géants de Wazier, Eloi de Winnezeele, Les amis des géants Wormhout.

Les groupes de carnaval :
Carna Belle, les Imperturbables, les Pichards, les Pintje Meul, le Basket Club de Bailleul, les Tontons Bringueurs, Outtersteene en fête, Kind'je De Belle

Les loisirs :
Les Ballons Migrateurs, Titus animations, le Repère des Aventuriers

Les musiciens :
Bell Batuc, Cascade, Chouff'eud'in, Crickcrock Family Music, Odile & LG, Harmonie municipale de Neuf Berquin, Harmonie de Nieuwkerke, Le petit prince du Steel Drum, Les Gabiers de la Lys, No Stress, Run in Morbecque, Z'Blam !

Pssst !

Vous voulez tout savoir des circuits et des programmes du prochain NTMF ? une seule adresse :

nordtrailmontsdeflandres.com



FOCUS SUR LUCA PAPI

Vous l'avez peut-être aperçu l'an dernier sur les pistes du 80 km. L'Italien Luca Papi est un spécialiste des ultra-trails et des très longues distances. 300 ou 400 kilomètres ne lui font pas peur ! Les organisateurs du Nord Trail Monts de Flandre l'avaient convié l'an passé à découvrir le territoire. Il était venu avec sa famille, et c'est peu dire qu'il avait été conquis !
Les paysages, le parcours, l'ambiance festive de la course, tout lui a plu. Sa famille, quant à elle, a adoré séjourner en Flandre.

Pour cette édition 2023, Luca avait demandé aux organisateurs s'il pouvait revenir sur les terres flamandes. Alors, le NTMF lui a proposé encore mieux : être le parrain de cette édition ! Quand la convivialité du Cœur de Flandre rencontre la générosité de l'Italie, pas de doute possible, cette édition sera grandiose et festive !



MONT DES CATS



SAINT-JANS-CAPPEL

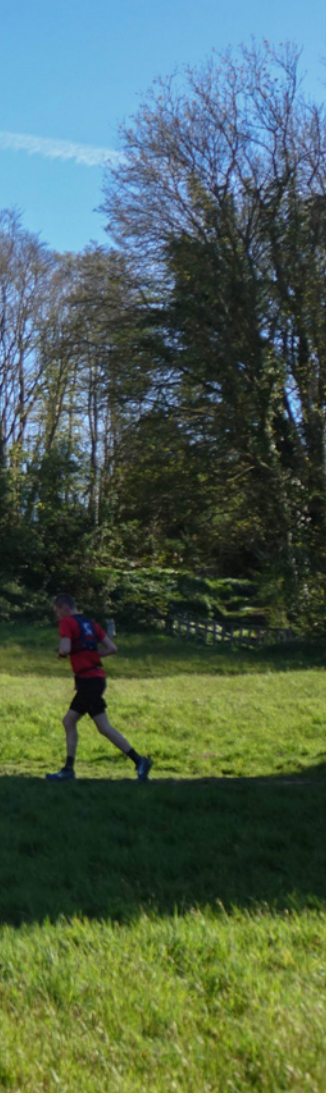
J'AI SUIVI LE PARCOURS DES 80 KILOMÈTRES

Ce matin, il fait frais en Flandre. La nuit est toujours présente. Et pourtant, il y a de l'animation dans ce petit village de Saint-Jans-Cappel. Des centaines de coureurs se préparent, lampe frontale et gourde remplie d'eau sont prêtes. Je les observe et je sens l'adrénaline monter. Si les sourires s'affichent sur les visages, on ressent également l'envie de s'élancer. Attention, c'est parti ! Les premiers coureurs partent dans la nuit. De loin, je repère leur lampe tel un chemin lumineux au cœur de la nuit flamande. Petit à petit, le soleil se lève. Quel spectacle de voir les coureurs au sommet du Mont des Cats, dans le silence du matin et la lumière dorée de l'aube !

Je les retrouve un peu plus loin, au cœur des houblonnières. Le soleil est plus haut maintenant, il commence à faire chaud. Et malgré les kilomètres qui s'enchaînent, les traileurs ont le sourire. Ils semblent apprécier la musique au bord des routes et les encouragements !

C'est maintenant le 56ème kilomètre, on a franchi la frontière et nous sommes au pied du Mont Kemmel. L'effort se lit sur les visages. Le moment est difficile, parfois douloureux. Mais toujours les participants s'accrochent. Je les vois s'entraider, se motiver les uns les autres.

77ème kilomètre, l'arrivée est toute proche. Le dénivelé est négatif, la pente redonne du courage aux coureurs. La proximité de leurs proches et de leurs familles qui les attendent à l'arrivée aussi. C'est d'ailleurs sous leurs applaudissements que je les aperçois une dernière fois. Le soulagement, la fierté d'avoir réussi, la joie d'être arrivé et d'avoir repoussé ses limites, toutes ces émotions sont palpables et formidables ! Quelle aventure humaine ! Quels champions ! Bravo à chacun et chacune d'entre eux, et à l'année prochaine pour toujours plus de sensations fortes !





BOESCHÈPE



SAINT-JANS-CAPPEL

I WATCHED THE 80-KM RACE

It's a chilly morning in Flanders and still dark. And yet the small village of Saint-Jans-Cappel is a hive of activity. Hundreds of runners are getting ready; head torches and water bottles are at the ready. I'm watching them and can feel the adrenaline pumping. They're full of smiles, and you can tell that they're just itching to get going. And then they're off! The first runners run into the darkness. From a distance, I can see their torches striking an illuminated path. Gradually, the sun rises. What a sight it is to behold to see the runners at the top of the Mont des Cats, in the silence of the morning and the golden light of dawn!

I meet them a little further on, in the hop fields. The sun is higher now and it's getting hot. And despite the kilometres they've put behind them and that still lie ahead of them, the runners are smiling. They seem to be enjoying the music along the roadsides and all the cheering!

It's now the 56th kilometre. We've crossed the border and are at the foot of Mont Kemmel. You can see the effort on their faces. It's a difficult, sometimes painful section of the route. But the participants keep on going. I see them helping each other, spurring each other on.

The 77th kilometre. The finish line is not far off now! The route slopes downhill, giving the runners a welcome boost of energy. As do thoughts of their family and friends waiting for them close by at the finish line. And it is to their cheers that I see the runners one last time. Relief, pride at having completed the race, the joy of having made it to the finish line and the satisfaction of having pushed themselves to the limit... all these emotions are highly palpable and wonderful to see. What an experience! What champions! Congratulations to each and every one of them, and here's to another exciting and exhilarating event next year!

EEN KIJKJE BIJ HET PARCOURS VAN 80 KM

Het is vanochtend fris in Vlaanderen. Het is nog donker. En toch hangt er een feestelijke sfeer in het dorp Sint-Janskappel. Honderden trailrunners maken zich klaar, met hoofdlampen op en gevulde bidons. Ik kijk rond en voel de adrenaline stijgen. Hoewel ik vriendelijke gezichten zie, voel ik ook de spanning van de start. En daar gaan ze! De eerste deelnemers vertrekken in het donker. Van ver af zie ik hun hoofdlampen een weg banen door de Vlaamse nacht. Zoetjes aan komt de zon op. Wat een schouwspel om de trailrunners op de Katsberg te zien, in de stilte van de ochtend en het gouden licht van de dageraad!

Wat verderop tussen de hopvelden kom ik ze weer tegen. De zon staat wat hoger nu, en het begint warm te worden. Ondanks de kilometers die ze lopen, hangt er een vrolijke sfeer tussen de deelnemers. Ze genieten duidelijk van de muziek en de aanmoedigingen langs de weg!

Bij de 56e kilometer gaan we de grens over en komen we aan bij de Kemmelberg. De inspanning is van de gezichten af te lezen. Het is een zwaar en soms pijnlijk stuk. Maar de trailrunners bijten door. Ik zie hoe ze elkaar helpen en motiveren.

Bij de 77e kilometer is de finish haast in zicht. Het hoogteverschil is hier negatief en de afdaling geeft de trailrunners weer moed. Net zoals hun familie en vrienden, die ze bij de finish opwachten. Ik vang nog een laatste glim van ze op, terwijl ze enthousiast worden onthaald door het publiek. Opluchting, trots dat het is gelukt, blij om over de finish te zijn en grenzen te hebben verlegd: er hangt een fantastische sfeer! Wat een menselijk avontuur! Wat een kampioenen! Gefeliciteerd allemaal en tot volgend jaar voor nog zo'n bijzondere ervaring!



Crédit photo : Résonance

MONT NOIR

SUR LES CHEMINS DE FLANDRE

Aujourd'hui, je sors des sentiers battus ! J'ai décidé de chausser mes plus belles chaussures de randonnée et d'aller me promener sur les chemins de Flandre. J'ai d'abord repéré mon itinéraire à l'aide du réseau points-nœuds. Ce réseau me permet de définir mon itinéraire sur-mesure. Je choisis le point de départ. J'ajoute les numéros qui jalonnent mon parcours et que je suivrai pour faire la boucle que j'ai déterminée. Des centaines de kilomètres s'offrent à moi, ce qui me donne l'embarras du choix ! J'opte pour une balade courte et transfrontalière.
J'ai ma carte. J'ai mon sac à dos. Je peux m'élancer à la conquête des sentiers. Sous mes pieds se succèdent routes et chemins. Sous mes yeux le panorama défile. Je vois des monts, des moulins, des houblonnières. Je m'arrête au pied d'une chapelle pittoresque ou j'approche quelques vaches au bord d'une pâture. Je croise d'autres marcheurs. Ils m'expliquent qu'en cas de petit creux, je peux m'arrêter dans un Café Rando. Il sera propice à une pause bien méritée !
Je poursuis ma balade en traversant la frontière. Me voilà en Heuvelland, où le réseau points-nœuds se poursuit. Ici aussi, je profite des paysages et de la douceur de vivre flamande. Bientôt ma randonnée s'achève, je reviens à mon point de départ. Une chose est certaine, la semaine prochaine je serai de retour sur les chemins de Flandre !

Pssst !

Vous voulez connaître une exclusivité ? Bientôt vous trouverez sur le site cœurdeflandre.fr les réseaux points-nœuds en ligne pour préparer vos itinéraires. Restez connectés !

ON THE PATHS OF FLANDERS

Today, I'm going off the beaten track! I've decided to put on my best walking boots and set off for a walk on the paths of Flanders. Before setting out, I first plan my route using the numbered-node network map. This map enables me to tailor my own route. I choose the starting point. I add the numbers along my route, which I'll use to follow the loop that I've decided on. With hundreds of kilometres to choose from, I'm spoilt for choice! I opt for a short, cross-border walk.
I've got my map. I've got my rucksack. I'm ready to set off and conquer my route! I walk along roads and paths. I drink in the views. I see hills, windmills, hop fields. I stop at a picturesque chapel and go to greet some cows at the edge of a pasture. I meet other walkers. They tell me that if I'm hungry, I should stop off at a 'Café Rando' hikers' café. It'll be the perfect place for a well-deserved break!
I continue my walk and cross the border. And find myself in Heuvelland, where the numbered-node network continues. Here, too, I enjoy the scenery and the gentle Flemish way of life. Soon my walk is over, and I return to my starting point. One thing's for certain: Next week, I'll be back out on the paths of Flanders!

OP DE WEGEN VAN VLAANDEREN

Vandaag verlaat ik de gebaande wegen! Ik heb besloten dat ik mijn beste wandelschoenen aantrek en op pad ga voor een wandeling op de wegen van Vlaanderen. Ik heb mijn route uitgestippeld met behulp van het knooppuntennetwerk. Met dit netwerk bepaal ik mijn eigen wandelparcours. Ik kies een vertrekpunt. Dan selecteer ik de nummers van het parcours dat ik wil lopen, volgens de lus die ik vooraf heb bepaald. Het netwerk biedt honderden kilometers aan routes, wat kiezen lastig maakt! Ik ga voor een korte wandeling over de grens.
Ik heb mijn kaart. Ik heb mijn rugzak. Ik ben klaar om de wandelpaden te verkennen. Ik wandel over wegen en paden. Het landschap gaat aan me voorbij. Ik zie heuvels, molens en hopvelden. Ik stop bij een prachtig kapelletje en loop naar een groepje koeien aan de rand van het weiland. Ik kom andere wandelaars tegen. Ze vertellen met dat als ik trek krijg, ik verderop terecht kan bij een wandelaarscafé. Ideaal voor een welverdiende pauze!
Ik koop door en ga de grens over. In het Heuvelland gaat het knooppuntennetwerk verder. Ook hier profiteer ik van het landschap en de aangename Vlaamse sfeer. Mijn wandeling is alweer bijna voorbij en ik loop terug naar het vertrekpunt. Een ding is zeker: volgende week ga ik voor een nieuwe wandeling op de wegen van Vlaanderen!





UNE CUISINE FAMILIALE COMME À LA MAISON

AU RESTAURANT CAFÉ DE LA MAIRIE A FLÊTRE

Le **restaurant Café de la Mairie à Flêtre** c'est avant tout une histoire de famille ! Quatre générations ont vu défiler les villageois, les habitués et les voyageurs. Depuis 14 ans, Jean-Charles DEBAILLEUL a repris l'affaire familiale après que Marie-Jo, sa maman ait passé 41 ans à servir et accueillir derrière le comptoir !

Depuis une dizaine d'année maintenant, le plat phare et attendu de tous est la tête de veau et les habitués sont heureux de pouvoir y goûter le 3ème mercredi du mois. L'adresse du **restaurant Café de la Mairie** est aussi reconnue pour son couscous servi une fois par mois. Pour pouvoir profiter pleinement de ces spécialités, la réservation est obligatoire !

La cuisine familiale et authentique, c'est ce que vous retrouverez en poussant la porte du restaurant ! Jean-Charles DEBAILLEUL le souligne et met un point d'honneur sur le fait maison, de la fabrication de terrine et du potjevleesch, de l'épluchage de la pomme de terre jusqu'à la cuisson d'une bonne frite, et n'oublions pas aussi les desserts et les pâtisseries. Il met également en avant les producteurs et les produits régionaux, notamment le café Méo, *« Le café est la dernière chose que tu dégustes avant de partir et qu'on retient ».*



Nouveauté, les plats sont aussi à emporter ou livrer le week-end. Une carte est proposée et renouvelée toutes les semaines, un large choix sur des entrées, plats et desserts sur le Facebook *« Restaurant café de la mairie ».* Une nouvelle façon de déguster la bonne cuisine de Jean-Charles DEBAILLEUL chez soi !

Labellisé Café Rando, le **restaurant Café de la Mairie**, accueille aussi les randonneurs pour une petite pause. Vous pouvez aussi profiter pleinement sur réservation de la salle de quarante couverts et de la cuisine en privatisant l'établissement pour un évènement.



Pousser les portes c'est découvrir des bons produits, un accueil convivial et une cuisine familiale qui vous fera sentir comme à la maison au **restaurant Café de la Mairie à Flêtre.**



Restaurant Café de la Mairie

640 route nationale 59270 Flêtre
03 28 40 19 24 / 06 77 47 89 01
cafedelamairie.fletre@orange.fr
Ouvert du mardi au dimanche de 12h à 14h
et le vendredi et samedi de 19h à 22h
Restaurant café de la mairie



IDÉES GOURMANDES

Émerveillez vos papilles lors d'un délicieux périple flamand. Un terroir riche en produits savoureux pour composer un menu de l'entrée au dessert, 100% flamand, 100% Total Local. Partez à la découverte des producteurs situés sur tout le territoire du Cœur de Flandre qui œuvrent chaque jour pour votre bonheur gustatif et qui mettent un point d'honneur à vous partager leur savoir-faire.
Prenez place autour d'une table, c'est le moment de déguster tout un terroir dans votre assiette !

SPOTLIGHT ON FINE FOOD

Delight your taste buds on a delicious foodie journey through Flanders. A region rich in flavoursome products, enough to create a complete menu, from starter right through to dessert, 100% Flemish, 100% 'Total Local'. Discover producers across the Heart of Flanders region who work day-in, day-out for your gustatory pleasure and take pride in sharing their expertise with you.
Take a seat at the table – and enjoy a whole region on your plate!

SMAKELIJKE TIPS

Prikkel je tong tijdens een smakelijke reis door Vlaanderen. De streek loopt over van heerlijke producten om een compleet Vlaams en lokaal menu samen te stellen, van voorgerecht tot dessert. Ga op zoek naar de boeren en telers in de streek Cœur de Flandre. Hun doel is om jou een unieke smaakervaring te laten beleven en ze delen graag hun vakkennis met je.
Bezoek een van de restaurantjes, want dit is dé gelegenheid om de streek te proeven!

WWW.COEURDEFLANDRE.FR



Crédit photo : Résonance

SAINTE-MARIE-CAPPEL

LE PLEIN D'ÉNERGIE AVEC LES FRUITS DE SAISON

Pssst !

Toutes les adresses des producteurs locaux sont à retrouver sur **coeurdeflandre.fr** Rubrique **TOTAL LOCAL !**

Avec l'arrivée des beaux jours, nos assiettes font le plein de soleil et de vitamines ! Fraises de pleine terre, framboises acidulées et cerises juteuses se taillent la part du lion. Elles sont accompagnées des pommes et même des kiwis ! Il faut dire que ces gourmandises sucrées et colorées sont fugaces. Autant en profiter tant qu'elles sont là !

Les fruits de saison, c'est l'assurance d'avoir toujours le meilleur du goût. Et quand ces saveurs ont été développées par les producteurs talentueux du Cœur de Flandre, c'est encore mieux ! Prenez le temps de vous arrêter à la ferme, de choisir les plus beaux fruits. Expliquez aux enfants comment la nature déploie toute son ingéniosité pour nous offrir ces parfums sucrés. Ils sont toujours intéressés et curieux de savoir d'où vient la fraise qu'ils aiment tant !

Pour encore plus de gourmandises, dégustez une confiture, une tisane, une glace aux fruits locaux. Ou préparez un clafoutis ou une tarte maison. Il n'y a rien de meilleur ! D'ailleurs, on vous partage l'une de nos recettes favorites. C'est de la crème de la crème des desserts estivaux, frais et gourmands.

C'est certain, l'été se croque à pleines dents en Cœur de Flandre !

FILL UP ON ENERGY WITH SEASONAL FRUIT

With the arrival of the warm weather, our meals are filling up with sunshine and vitamins! In particular field strawberries, tart raspberries and juicy cherries, as well as apples, and even kiwis! These sweet and colourful fruity treats won't be in season for long, though, so all the more reason to enjoy them while you can!
Seasonal fruits are guaranteed to taste better. And even more so when they come from our talented producers in the Heart of Flanders! Take the time to stop off at a local farm and pick some super-tasty fruits. Tell your children how nature cleverly gives us these sweet flavours. Children are always interested and curious to know where those delicious strawberries they love so much come from!
For even more tasty treats, try a jam, herbal tea or ice cream made with local fruit. Or make a home-made fruit pudding or pie. There's nothing quite like it! In fact, we're sharing one of our favourite recipes with you. The crème de la crème of fresh, gourmet summer desserts.
There's no doubt about it: Summer is in full swing in the Heart of Flanders!

EEN ENERGIEBOOST MET SEIZOENSFRUIT

Met de zomer in zicht krijgen onze recepten een zonnig karakter, rijk aan vitaminen! Er zijn dan verse aardbeien, lichtzure frambozen en sappige kersen in overvloed. Maar de streek biedt ook appels en zelfs kiwi's! Volop zoete en kleurrijke lekkernijen dus. Profiteer ervan zolang het duurt!
Seizoensfruit is dé garantie van de beste smaakkwaliteit. En wanneer deze producten worden gekweekt door de talentvolle boeren van Cœur de Flandre is dat nog beter! Neem een kijkje bij een van de boerderijen in de streek en kies het mooiste fruit. Vertel je kinderen hoe de natuur zich van haar beste kant laat zien, om ons deze zoete smaken te bieden. Elk kind wil graag weten waar die lekkere aardbeien nou precies vandaan komen!
Voor nog meer lekkers proef je jam, kruidenthee of ijs gemaakt met fruit uit de streek. En maak zelf een kersen- of vruchtentaart. Dat is toch echt het lekkerste! We geven je graag een van onze favoriete recepten. Het is de crème de la crème van zomerse toetjes, heerlijk fris en zoet.
Een ding is zeker: het wordt een smakelijke zomer in Cœur de Flandre!



LA CHARLOTTE AUX FRAISES FLAMANDES

Quantité pour un cercle à pâtisserie ou un moule de 18 cm de diamètre

Pour la dacquoise :
2 blancs d'oeuf
30 g de sucre glace
50 g de poudre d'amandes

Pour la gelée de fraises :
200 g de fraises
40 g de sucre
4 g de pectine (*vous pouvez remplacer par 40g de sucre gélifiant pour confiture, dans ce cas, ne pas mettre de sucre en poudre*)

Pour la charlotte :
500 g de fraises
100 g de sucre
40 cl de crème liquide entière bien froide
3 feuilles de gélatine
Des biscuits boudoirs
150 ml d'eau
Quelques fraises pour le décor.

1- Préparer la dacquoise :
Monter les blancs d'oeuf en neige avec le sucre glace. Incorporer délicatement la poudre d'amande. Sur une feuille de papier sulfurisé, former un cercle d'environ 17 cm de diamètre avec la pâte. Cuire 15 minutes à 180°. Laisser refroidir et placer dans le fond du cercle.

2- Préparer la gelée de fraises :
Mixer les fraises pour en faire une purée, Mélanger le sucre et la pectine, Faire chauffer la purée de fraises et y ajouter le mélange sucre/pectine (ou le sucre à confiture), Porter à ébullition puis laisser refroidir.

3- Préparer la mousse de la charlotte :
Faire un sirop de sucre en chauffant l'eau et 75g de sucre. Imbiber les boudoirs en les trempant rapidement dans le sirop. Puis les disposer tout autour de votre cercle.
Faire tremper les feuilles de gélatine dans de l'eau bien froide. Mixer les fraises en purée. Faire chauffer environ 1/3 des fraises dans une casserole. Ajouter les feuilles de gélatine essorées dans la casserole, qui doivent fondre entièrement, et le reste des fraises. Laisser refroidir.
Monter la crème en chantilly, ajouter délicatement les fraises mixées dans la crème avec une maryse.

Procéder au montage :
Verser la moitié de la mousse de fraises, puis une couche de gelée de fraises et enfin le reste de la mousse. Laisser au réfrigérateur pendant au moins 4h. Vous pouvez décorer le haut de la charlotte avec des fraises fraîches.

LE PORTRAIT DE PIERRE-BENOIT

Pierre-Benoit et Julien sont cousins et sont les fondateurs de la Brasserie Bellenaert, située à Bailleul, ou plus précisément à Outtersteene, avec l'amour de la Flandre chevillée "au cœur". Au départ, ils ont commencé l'aventure à 2. Désormais ils sont 5. C'est pourquoi nous avons voulu connaître les chiffres clés de Pierre-Benoit !



2017

Année de création de la Brasserie.

La brasserie est née le 1er mai 2017. J'ai fait des études d'ingénieur pendant lesquelles j'ai pu faire mes stages en brasserie. Tant la technique que le produit m'intéressaient. D'autant plus que Julien et moi brassions en amateur. Mais il nous manquait quelque chose dans nos vies professionnelles. On cherchait plus de sens, et plus de Flandre aussi ! Alors nous avons lancé la brasserie et nous l'avons fait à Bailleul, près de notre famille.

20??

La première gorgée de bière*

Elle ne m'a pas laissé un souvenir impérissable, je serai incapable de me rappeler l'année ! Mon premier souvenir d'une bière* plus "goûteuse" c'était une bière* belge, dont le nom commence par un "K". Notre proximité avec la frontière fait qu'on est fortement imprégné de cette culture de bière* triple. C'est peut-être cela qui a déclenché ma curiosité à connaître tout style de bière* et de saveurs.

100 000

Le nombre de litres brassés par an

En lançant la brasserie, nous avons fait des projections, des analyses pour savoir quel pourrait être le volume de la production. On a été aidé par Daniel Thiriez à Esquelbecq qui a une structure proche de la nôtre, en taille. Notre ambition a toujours été d'atteindre les 2500 hectolitres, ce qui est en bonne voie !

2022

Obtention du label Je suis de Flandre

Pour nous, c'est une reconnaissance, voire une consécration. Notre projet a toujours été attaché au territoire. Le label rend la démarche encore plus visible. Cela traduit bien notre état d'esprit : des matières premières locales, pour faire un produit local et une distribution locale. D'où la création en 2018 du Bellenaert Café pour continuer cette ambition locale, de découverte et de pédagogie autour de la bière*. Les visites guidées de la brasserie complètent également la démarche.
Nous sommes aussi labellisés Bio. C'est important pour nous. Et cela est possible grâce aux houblons flamands d'Edouard et de Riquier qui nous permettent de travailler un produit si qualitatif.

1

récompense

Cette année, pour la première fois, nous avons participé à un concours. Nous avons présenté un seul produit, la BBO, au Salon de l'Agriculture 2023. Parce que c'est une bière* qu'on aime beaucoup ici, à la brasserie. Et notre bière* a remporté une médaille d'argent. Nous en sommes très heureux car cela permet de la mettre en lumière. La BBO mérite d'être mise en valeur, on vous invite à la goûter !

Pssst !

Où trouver les bières* Bellenaert et les produits locaux du Cœur de Flandre ?
Dans nos boutiques bien sûr ! Rendez-vous à Bailleul, Cassel et Hazebrouck pour faire le plein de gourmandises !

*L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération.
*Alcohol abuse is dangerous for your health. Please drink in moderation.
*het gebruik van alcohol kan schadelijk zijn voor uw gezondheid, drink met mate.



LE CONCOURS GÉNÉRAL AGRICOLE 2023

Brasserie Bellenaert : Bière « BBO »
Brasserie du Pays Flamand : Bières « Bracine Triple » et « Anosteke IPA »
La pommeraie d'Oxelaëre : Jus « Cueillette tardive »

LE CONCOURS GÉNÉRAL AGRICOLE 2023

La Griffe des Flandres : Bière « La Blonde »
Brasserie du Pays Flamand : Bière « Impérial IPA »
La pommeraie d'Oxelaëre : Jus « Juste de la Pomme »







Auberge de la Peene

Ouvert du mercredi midi au dimanche midi et du mercredi soir au samedi soir

94, la Place
59670 Noordpeene

03.28.49.20.37

contact@auberge-de-la-peene.com

www.auberge-de-la-peene.com


coeurdeflandretourisme
Portrait
Photo
Vidéo
PARTAGEZ VOS PHOTOS DU CŒUR DE FLANDRE SUR INSTAGRAM AVEC LE
#moncoeurdeflandre

Loisi Flandres
KARTING · BOWLING · LASER GAME · ESTAMINET



BOWLING

24 pistes, climatisées, informatisées, adaptées aux enfants



KARTING LASER GAME

3600m² de circuit de kartings
2 niveaux d'une superficie de 500m² de Laser Game



ESTAMINET

Ouvert le vendredi et samedi soir, et le dimanche midi.
Découvrez nos formules Estaminet/Bowling.
Possibilité d'ouvrir pour les groupes



MINI-GOLF

Parcours de 12 trous extérieur sur 1300m²

BOWLING · LASER GAME · ESTAMINET · KARTING
LOISI KIDS · BILLARD · MINI GOLF · SALLE DE RÉCEPTION

Avenue de Saint-Omer 59190 Hazebrouck
03 28 42 28 28
Réservation en ligne sur www.loisiflandres.com





FLEUR DE LYS HÔTEL

20 chambres climatisées avec coin repas et salle de bain, toutes situées au rez-de-chaussée

Avenue de Saint-Omer
59190 HAZEBROUCK
03 28 40 19 00

Avenue de l'Europe
59270 BAILLEUL
03 28 50 20 00

www.fleurdelyshotel.fr



Crédit photo : Résonance

CASSEL



IDÉES FLAMANDES

Un terroir comme nulle part ailleurs, un patrimoine forgé par l'Histoire, une convivialité unique. C'est tout ce qui fait l'esprit Flamand du Cœur de Flandre. Vous êtes amateur d'expositions, curieux de patrimoine ou féru de saveurs nouvelles ? Vous êtes au bon endroit ! Vous serez enchanté par un programme 100% flamand concocté tout au long de l'année, pour les petits et pour les grands. Prêt ? C'est le moment de partir à la découverte du Cœur de Flandre !

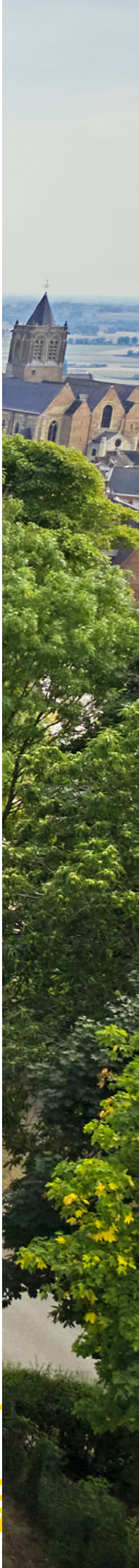
SPOTLIGHT ON THE REGION

This is a land like no other, with a heritage forged by history and warmed by the friendliness of its people. It is everything that makes up the Flemish spirit of the Heart of Flanders. Are you a fan of exhibitions, interested in heritage or keen to try new flavours? Then you're in the right place! A 100% Flemish programme of activities and events throughout the year, for young and old alike, is sure to delight you.
Are you ready? It's time to discover the Heart of Flanders!

VLAAMSE TIPS

Een streek die je nergens anders zult vinden, erfgoed gesmeed door de geschiedenis, een unieke sfeer. Dat is nou precies de Vlaamse geest van Cœur de Flandre. Hou je van tentoonstellingen, nieuwsgierig naar het erfgoed, op zoek naar culinaire specialiteiten? Dan ben je hier op de juiste plek! Laat je verrassen door het authentieke Vlaamse activiteitenaanbod, met het hele jaar door voor ieder wat wils.
Klaar? Het is tijd om de streek Cœur de Flandre te verkennen!

WWW.COEURDEFLANDRE.FR



LES EXPOSITIONS DU MOMENT



MUSÉE DÉPARTEMENTAL DE FLANDRE

CASSEL

SILENCE & RÉSONANCE

1 avril 2023 - 3 septembre 2023

Quand l'art de Hans Op de Beeck rencontre les maîtres flamands.
Le musée de Flandre met à l'honneur l'artiste belge Hans Op de Beeck, en proposant un dialogue entre ses œuvres et le parcours permanent intégralement repensé. Sculptures, vidéos, dessins, peintures, photographies, le corpus pluriel de Hans Op de Beeck pose la problématique de notre rapport au temps et à l'espace. La sélection d'une vingtaine de ses œuvres fera écho aux tableaux des maîtres flamands des XVIe et XVIIe siècles. L'art de Hans Op de Beeck interroge, questionne sur la finalité des choses et de l'existence, comme pouvaient le faire des siècles plus tôt les peintres flamands.

LE MUSÉE DÉPARTEMENTAL DE FLANDRE FAIT PEAU NEUVE !

9 avril 2022 – 31 décembre 2024

Depuis 2010, le musée n'a cessé d'œuvrer à la promotion de l'art flamand, qu'il s'agisse d'art ancien ou de création contemporaine. À partir du 9 avril, la collection permanente sera enrichie par un dépôt d'une vingtaine de tableaux des 16e et 17e siècles appartenant au musée des Beaux-Arts de Valenciennes. Une occasion unique de remanier l'ensemble du parcours permanent sous de nouveaux angles !



MUSÉE BENOÎT-DE-PUYDT

BAILLEUL

MAGIE BAROQUE

5 novembre 2022 - 21 mai 2023

Tel un poème épique de l'Arioste ou une pièce musicale de Lully, l'exposition Magies baroques propose un voyage immersif à travers le récit merveilleux de la magicienne, personnage-clé de l'époque baroque. Qu'elle se nomme Circé, Alcina ou Armide, la maîtresse des métamorphoses et double du scénographe se dévoile au fil d'un parcours d'illusions magiques et poétiques qui feront rêver petits et grands...



MUSÉE DE LA VIE RURALE

STEENWERCK

LE PETIT PRINCE

avril 2023 - novembre 2023

Une exposition de sculptures métalliques réalisées par Alain Bochard. Reprenant les moments emblématiques du célèbre roman d'Antoine de Saint-Exupéry, l'artiste a composé, autour de la sculpture du personnage, les rencontres successives de l'enfant lors de son voyage. Les œuvres sont exposées en extérieur, accompagnées de passages retranscrits du livre, en incitation à découvrir ou relire l'intégralité de l'ouvrage. Des animations complémentaires sont proposées : ateliers, pauses littéraires...

LE TOUR DU MONDE EN 80 FERS

mai 2023 – octobre 2023

De tous temps et dans toutes les régions du globe, on a cherché à défroisser le linge. Selon les pays, les zones urbaines ou rurales, de nombreuses techniques ont été employées mais aussi les matériaux dans leur diversité. Les méthodes utilisées, variées et surprenantes, sont également liées aux coutumes, à la qualité des tissus et l'évolution technologique.
Cette exposition est réalisée par l'association PHER qui réunit des collectionneurs. Elle présentera des pièces étonnantes et peu courantes.

UN ARTISTE, UN MOIS

mai 2023 – octobre 2023

6 peintres se succèdent pour exposer dans la galerie du Musée .
Mai : Marie-Agnès CAREYE
Juin : Marie-Claude BOMY
Juillet : Chantal LIBERAL
Août : Maël CLEP
Septembre : Les Couleurs d'Estaires,
Octobre : Joël BAILLEUL
Et 3 céramistes exposent dans les vitrines : Alexandra KLUPCZYNSKI, Sandrine De ZORZI, Gwendoline AUBERT



MUSÉE DE LA VIE FRONTALIÈRE

GODEWAERSVELDE

Les actions des douanes au-delà des frontières

1er avril 2023 - octobre 2023

L'association PROSCITEC, qui anime un réseau de plus de 120 musées des Hauts de France autour des métiers, a proposé comme thème d'exposition pour 2023 : Au-delà de nos frontières.
Le musée de la Vie frontalière a répondu favorablement à cette participation en exposant de nombreuses saisies des douanes relatives aux quatre principaux fléaux mondiaux sur lesquels travaillent les douanes : la vente de drogues, le commerce de contrefaçons, le trafic d'espèces protégées, et le trafic des biens culturels.



GALERIE DU MOULIN DE BOESCHÈPE

COMPLEXE DECANTER - BOESCHÈPE

Exposition «Yvonne et Jacques» Photographies de Peggy Coopman

2 mars 2023 -1er mai 2023

Pour la première exposition de l'année, dans la continuité des « Photos anciennes des Boeschepois », la Galerie du moulin propose une plongée dans le quotidien d'un couple d'anciens du village par une photographe, elle aussi, originaire de Boeschèpe.
La série « Yvonne et Jacques », que vous découvrirez à la galerie est un travail un peu différent qui est né d'une merveilleuse rencontre, de deux merveilleuses rencontres...



MUSÉE DE LA RADIO

BOESCHÈPE

Les équipements dans les foyers aisés en 1960

Certains équipements aujourd'hui courants étaient auparavant un luxe (réveils, téléphones, appareils photos...). Exposition visible lors des visites au musée, les premiers et troisièmes dimanches du mois et sur rendez-vous.

1er Avril au 31 Octobre

Musée des Abeilles

à Neuf Berquin







Lapi fête ses 30 ans !

Comment reconnaître l'abeille ?
Quels sont les habitants de la ruche ?
Quels sont les 6 produits de la ruche ?
Comment les récolter ?
Quel est le métier de l'apiculteur ?
Qu'est ce que la pollinisation ?
Quels sont les prédateurs de l'abeille ? ...

300m² d'exposition avec ruches vitrées et mises en scène ludiques

Visite guidée ou ateliers en famille
toute l'année !
billetterie sur www.lapi.fr
(sur réservation)

Visite individuelle
du lundi au samedi
de 14h à 18h
avec parcours numérotés et fascicule
(sans réservation)

Accueil groupe ou mini groupe
merci de nous contacter pour organiser votre sortie.
(visites ou activités)

Musée et boutique Trésors de la ruche et matériel d'apiculture
93 rue de Cassel 59940 NEUF BERQUIN
Tél 03 28 42 83 08 ou contact@lapi.fr
www.lapi.fr @lapiculteur







crédit photo : Conservatoire Botanique National de Bailleul

BAILLEUL

FAIRE LE PLEIN DE PAYSAGES ET DE NATURE

Qui dit Monts de Flandre, dit panorama ! Connaissez-vous les meilleurs points de vue ? Les meilleurs endroits pour en prendre plein les yeux ? Suivez le guide !
Entre le mont des Cats et Cassel, vous prendrez de la hauteur et vous contemplerez un paysage qui s'étend sous vos yeux. Tout paraît si verdoyant, coloré et paisible vu d'en haut !

Pour vous connecter autrement à la nature, promenez-vous près d'une aire ludique. A Boeschèpe, Bailleul ou Godewaersvelde, ces installations de land art, mêlant démarches artistiques et paysagères, vous proposent de vous immerger dans une structure inédite où laisser votre imagination vagabonder. Idéale à faire en famille, cette expérience existe également de l'autre côté de la frontière ! Des panneaux explicatifs situés à proximité de l'aire vous donneront les intentions de l'artiste et la liste des autres structures à explorer. Des balades pédestres utilisant le réseau points-noeuds vous sont également proposées dans nos accueils et sur notre site internet.



La Maison de la Bataille, porte de la Flandre







In Noordpeene, tussen de Casselberg en Saint-Omer ligt het 'Huis van de Slag' (Maison de la Bataille). Het is een thematisch **museum over de annexatie van dit stuk Vlaanderen door Frankrijk** in de 17e eeuw. De gids presenteert in het Nederlands ook de taalkundige gevolgen.
Nieuwe film (NL) en nieuwe tentoonstelling (NL) bestaande uit een mini Spiegelzaal van Versailles.
Het museum bevindt zich op een fiets- en een wandelnetwerk met knooppunten.

Een bezoek aan dit museum is dan ook een **ideaal vertrekpunt om Frans-Vlaanderen te ontdekken !**

A Noordpeene, entre le mont Cassel et Saint-Omer, la Maison de la Bataille est un musée thématique sur l'Histoire de la Flandre. Elle met la focale sur l'annexion par la France au 17e siècle.

Le guide transmet avec passion les concepts principaux relatifs à la Flandre (limites, langues, patrimoine). Ainsi chacun appréhende mieux le territoire où il vit ou séjourne. **La visite de ce musée constitue donc un point de départ idéal avant de découvrir la Flandre !**

Au-dessus du plan-relief du champ de bataille, un nouveau film projeté sur deux grands écrans présente de façon immersive la bataille de Cassel et son contexte.

L'autre nouveauté consiste en une mini galerie des glaces de Versailles ! Deux reproductions d'œuvres ornent sa voûte. Elles représentent Louis XIV en Jupiter lors de notre guerre ; la Guerre de Hollande (1672-1678).

Un environnement très qualitatif
Le musée est situé en bordure d'une zone nature remarquable : un jardin de curé, un verger de maraude, des moutons qui paissent dans un éco pâturage, une roselière entourée d'un **sentier de 600 mètres accessible de tous**, une aire de jeu et des tables de pique-nique récentes.

Enfin, la Maison de la Bataille – et son vaste parking gratuit – constitue **un point de départ pertinent pour une balade à pied ou à vélo.** Elle est située sur les réseaux point-nœuds pédestre et cyclo.

Nous vous recommandons la boucle pédestre 'au cœur de la bataille', entre Noordpeene et Zuytpeene, via la hauteur du Tom d'où vous avez un beau panorama. A vélo, la boucle vers la lisière du marais audomarois et Buysscheure traverse des paysages variés.

Maison de la Bataille

200 rue de la Mairie 59670 Noordpeene
03 28 40 67 36 / musee@noordpeene.fr
http://www.musee-noordpeene.eu/

Ouverture du mardi au samedi de10h à 12h30 et de 14h à 18h
Fermé en décembre, janvier et jours fériés

QUEL RALLYE ÊTES-VOUS ?

Vous aimez l'aventure en famille ? Vous préférez traverser les frontières ? Ou vous préférez aller à votre rythme, en dehors des sentiers battus ? Cela tombe bien, plusieurs rallyes et visites se déroulent tout l'été en Cœur de Flandre. Pour y voir plus clair et faire votre choix, une seule solution : notre quiz de l'été.

Votre accessoire de voyage préféré :

- ▲ une gourde
- ● un stylo
- ■ une paire de jumelles

Complétez la phrase. Jamais de vacances sans…

- ■ Mon guide !
- ▲ Mon vélo !
- ● Ma famille !

Vos couleurs préférées sont :

- ● le vert (comme les monts de Flandre)
- ■ le rouge (comme les maisons en briques)
- ▲ le noir, le jaune et le rouge (comme le drapeau belge !)

Vous avez le sens de l'observation :

- ▲ oui
- ● oui
- ■ oui

Votre emblème serait plutôt :

- ■ un moulin
- ● une épée de chevalier
- ▲ un cône de houblon

En vacances, vous adorez :

- ● découvrir de bons produits locaux (Team Gourmands)
- ■ prendre le temps d'écouter les histoires locales (Team Patrimoine)
- ▲ vous dépenser et vous dépasser (Team Sportifs)

Vous êtes plutôt du genre à :

- ▲ suivre les chemins bien balisés
- ● faire des excursions à la journée, ou plus
- ■ organiser vos activités à l'avance

Pssst !

Tous les bons plans de l'été sont à découvrir sur notre site internet : **cœurdeflandre.fr/en-live/bons-plans-du-moment**





KEMMEL



CASSEL



GODEWAERSVELDE

Vous avez obtenu une majorité de

Vous aimez dévaler les pentes des Monts de Flandre à vélo, et vous avez un intérêt certain pour la Flandre Belge. Vous aimez les vacances sportives. Vous allez adorer le **rallye transfrontalier à vélo**, organisé par Destination Cœur de Flandre et nos voisins d'Heuvelland. De juillet à octobre, cinq balades vous sont proposées de Kemmel à Renescure. Ouvrez l'œil à la recherche des photos mystères, et tentez de gagner de superbes cadeaux !

Vous avez obtenu une majorité de

Vous ne partez jamais sans votre tribu. Pour vous, vacances riment avec découverte en famille ! Vous êtes un bon vivant, toujours à l'affût du meilleur producteur. Suivez le rallye "**Explorons la Flandre**" pour découvrir les spécificités du territoire, pousser la porte des producteurs locaux et des lieux de visites, et faire le plein d'indices pour tenter de gagner 1 week-end en Cœur de Flandre pour 4 personnes (1 nuit et petit déjeuner ; 1 food tour pour 2 pers et 1 box terroir d'une valeur de 30 €) !

Vous avez obtenu une majorité de

Pour vous, les voyages sont une excellente occasion de découvrir le patrimoine local. Vous aimez la culture sous toutes ses formes. Plus qu'un rallye, vous préférez picorer les visites guidées pour découvrir les villages qui vous entourent. Suivez notre programme d'animations des **villages de Flandre** et tombez amoureux du pittoresque qui vous entoure.





LE PORTRAIT DE RITA ET JEAN-CLAUDE

Rita et Jean-Claude, en Coeur de Flandre, nous les connaissons bien. Ils habitent Poperinghe et pourtant ce sont des visages familiers, fidèles participants aux événements du territoire. C'est d'ailleurs toujours un plaisir de croiser leur sourire lors d'une visite guidée par exemple ! Mais, d'ailleurs, qu'est-ce qui se cache derrière ces sourires ?

Curieux de tout

Rita et Jean-Claude sont des passionnés de découverte, de culture, d'histoire. "Quand on arrive quelque part, on commence toujours par l'église, et ensuite on se balade dans le village". Les yeux grand ouverts, ils flânent dans les rues, à l'affût d'un détail historique ou patrimonial.
"Parfois, il y a des panneaux qui nous donnent des explications, qui nous donnent à voir les traces de l'histoire, alors on regarde attentivement". Lorsqu'il n'y a pas d'informations sur place, Rita et Jean-Claude se rendent à l'Office de Tourisme, pour en connaître davantage sur le patrimoine et l'environnement qu'ils ont croisé en chemin.

Grands visiteurs

Rita et Jean-Claude participent à de nombreuses visites guidées de l'Office de Tourisme ! Cela leur permet d'acquérir toujours plus de connaissances ! Ils ont déjà visité Bailleul, Boeschèpe, Cassel.. Leur visite préférée ? "Celle du veilleur de nuit de Cassel : le lieu, la mise en scène, la façon de raconter l'histoire, tout était super !"



Le lien Belgique/France

Ce qui interpelle particulièrement Rita et Jean-Claude, c'est cette proximité entre Belgique et France, toujours palpable dans les monuments aux alentours, notamment dans les inscriptions sur les monuments. Par exemple, la chaire de l'église de Renescure provient de Notre-Dame de Poperinghe. Dans l'église de Lynde, un monument rend hommage au chanoine d'Ypres. Ou encore, sur un plan plus personnel, le nom d'un grand-père de Rita est inscrit sur le monument aux morts de Boeschèpe. Ces racines communes flamandes trouvent toutes leurs explications à la Maison de la Bataille de Noordpeene qu'ils connaissent "par coeur" disent-ils !

Pas de préférence !

Quand on demande à Rita et Jean-Claude leur lieu "favori" du Cœur de Flandre, impossible pour eux de choisir. "Tout est intéressant." Les paysages vallonnés ? Bailleul, ville reconstruite ? Les églises d'Hardifort et d'Eecke avec leur Klockhuis ? Tout leur plaît !

Connaisseurs et gourmands

Pas de bonnes journées de balade sans une pause gourmande ! Rita et Jean-Claude aiment faire une pause café lors de leurs visites. "C'est l'occasion de rencontrer du monde, de discuter, d'en apprendre plus sur le village". Ils ont également l'habitude d'aller à la rencontre des producteurs locaux. Miel, pommes, ou déjeuner à Berthen, ces bons vivants sont autant passionnés d'histoire que de gastronomie : "En France, il y a des produits qui font partie du quotidien mais qu'on ne trouve pas souvent en Belgique. Alors on vient au marché ici !"

Pssst !

Faites comme Rita et Jean-Claude ! Rendez-vous sur notre billetterie **reservation.cœurdeflandre.fr** et réservez vos animations et visites !



Crédit photo : Résonance

BOESCHÈPE

DU HOUBLON DANS LE CŒUR (DE FLANDRE)

Pssst !

Les producteurs de Flandre ont à cœur de vous partager leur savoir-faire.

Retrouvez leurs portraits sur : **cœurdeflandre.fr/experiences-a-vivre/portraits-de-producteurs/**

La Flandre, terroir unique, fort de ses houblonnières, de ses brasseries et de la filière brassicole, ensemble proposent des saveurs incomparables et authentiques !
Le houblon, fruit de l'histoire d'amour entre les hommes et leur terre ! Cette histoire de passion ne date pas d'hier ! Au XIXème siècle, chaque village du territoire possédait une ou plusieurs brasseries artisanales, dont souvent le savoir-faire se transmettait de génération en génération. Aujourd'hui encore, les brasseurs artisanaux continuent de transmettre ces valeurs de la Flandre et du houblon dans leurs bières artisanales.
Les houblonniers et les brasseurs ont à cœur de perpétuer les traditions, de nouvelles houblonnières voient régulièrement le jour, comme celle de la Ferme Brassicole Ter O'Ver à Sercus, mais aussi de nouvelles brasseries ouvrent leurs portes et créent de nouveaux brassins. Toute l'année en Cœur de Flandre, nous voyons le processus du houblon jusqu'à la bière !
Des terres brunes des houblonnières, aux cuves des brasseurs en passant par les recettes des cuisiniers flamands, ici le houblon est partout. Il fait partie de l'ADN flamand. Plus surprenant encore, nous retrouvons cette plante aux milles vertus, dans le savon HOP de la Savonnerie des Flandres à Boeschèpe pour profiter de la richesse de ses arômes et de la douceur sur votre peau. Et pour les gourmands, savez-vous qu'il est possible d'utiliser de la farine Drêche Up élaborée à partir de drêche (la pulpe de la bière obtenue lors du processus de brassage).
Vous êtes amateurs de bières*? Vous êtes curieux et voulez tout savoir sur le houblon ? Vous voulez connaître le processus de fabrication de ce breuvage ?
Plongez en immersion totale dans l'univers brassicole grâce aux visites, dégustations et rencontres avec les brasseurs du territoire.
Bienvenue en Destination Cœur de Flandre, terre de houblon !

**L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération.*
**Alcohol abuse is dangerous for your health. Please drink in moderation.*
**het gebruik van alcohol kan schadelijk zijn voor uw gezondheid, drink met mate.*

HOPS IN THE HEART (OF FLANDERS)

Flanders, a unique region, with its hop fields, breweries and brewing industry, offers unique and authentic flavours.
Hops, the fruit of the love story between man and land! A love story that dates back centuries. In the 19th century, every village in the region had one or more craft breweries, with expertise often passed down from generation to generation. Even today, the region's craft brewers continue to infuse their craft beers with these traditional Flanders' values and expertise in hops.
And the region's hop growers and brewers are committed to keeping these traditions alive. New hop farms, like the Ter O'Ver brewery farm in Sercus, are regularly opened, and new breweries also regularly open their doors and develop new brews. All year round in the Heart of Flanders, we follow the entire brewing process from hops to beer!
From the brown earth of the hop fields to the brewers' vats and the recipes of Flemish cooks, hops are everywhere. They're part of the Flemish DNA. Even more surprisingly, we find this plant of a thousand virtues in the HOP soap made by artisan soap-maker La Savonnerie des Flandres in Boeschèpe – rich in aromas and soft on the skin. And for foodies, did you know that you can buy flour made from spent grain (what's left over after breweries have made their beer) from the company Drêche Up? Consider yourself a beer expert? Or perhaps you're just curious and want to find out all there is to know about hops? Do you want to know how beer is made? Immerse yourself in the world of beer-brewing with guided tours, tastings and encounters with local brewers.*
Welcome to the Heart of Flanders, hops country!

VLAANDEREN: EEN HART VAN HOP

Vlaanderen is een unieke streek met hopvelden en bierbrouwerijen. Je vindt er dan ook unieke en authentieke smaken!
Hop is de vrucht van de liefde tussen mens en land! Het is een eeuwenoud liefdesverhaal! In de 19e eeuw had elk dorp van de streek wel een of meerdere ambachtelijke bierbrouwerijen, waar de vakkennis van generatie op generatie werd overgedragen. Ook nu nog is het karakter van Vlaanderen en hop terug te vinden in de ambachtelijke bieren die hier worden gebrouwen.
Hopkwekers en bierbrouwers hebben hart voor traditie en zetten deze dan ook voort. Er worden regelmatig nieuwe hopvelden aangelegd, zoals bij hopkweker Ter O'Ver in Zerkel. Daarnaast worden er nieuwe brouwerijen opgericht, met nieuwe biersmaken. In Cœur de Flandre zien we het hele jaar door de ontwikkeling van hop naar bier!
Van de bruine aarde in de hopvelden tot de ketels van de brouwers en de recepten van de Vlaamse koks: hier vind je overal hop. Het zit gewoon in het Vlaamse bloed. Verrassend genoeg vind je deze veelzijdige plant ook in de HOP-zepen van Savonnerie des Flandres in Boeschepe. Heerlijk om ook je huid te verwennen met de rijke aroma's van deze zachte zeep. En voor de liefhebbers: het meel van het merk Drêche Up wordt gemaakt van bierbostel (het restproduct dat ontstaat bij het proces van bier brouwen).
Hou je van bier*? Ben je nieuwsgierig en wil je graag alles weten over hop? Wil je ontdekken hoe bier nou eigenlijk wordt gemaakt?
Duik dan in de wereld van de bierbrouwerij dankzij rondleidingen, proeverijen en ontmoetingen met de bierbrouwers van de streek.
Welkom in Destination Cœur de Flandre: een echte hopstreek!



SERCUS

La check list

LES SPOTS POUR PRENDRE L'APÉRO



☐ En famille à Berthen

L'épicerie brasserie des Bio Monts, c'est l'idéal pour toute la famille ! La terrasse offre une vue imprenable sur l'aire de jeux, et prendre une petite pause.



☐ Au pied

Au Café Bell
ponctuée de
manquez pa
bières artisa



☐ Convivialité dans un Estaminet Flamand

L'ancienne maison commune à Hondeghem est un haut lieu flamand. Un accueil convivial, un verre bien frais, voilà qui dégourdit les jambes de tous les randonneurs !



*L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération.
*Alcohol abuse is dangerous for your health. Please drink in moderation.
*het gebruik van alcohol kan schadelijk zijn voor uw gezondheid, drink met mate.



Vue sur le Mont des Cats

Après une balade à vélo, une petite pause s'impose. Sur la terrasse du Raspoutine Social Club à Berthen, le Mont des Cats et la nature s'offrent à vous pour un moment détente.



d du Beffroi de Bailleul

enaert, votre dégustation sera es ritournelles du carillon. Ne s, à la carte : une sélection de nales.



Sur les terrasses casseloises

Les terrasses casseloises sont nombreuses. Certaines dominent l'horizon, à l'arrière des établissements. D'autres vous laissent profiter de l'animation sur la Grand'Place, ce qui vous permet de profiter d'un verre tout en regardant les passants !

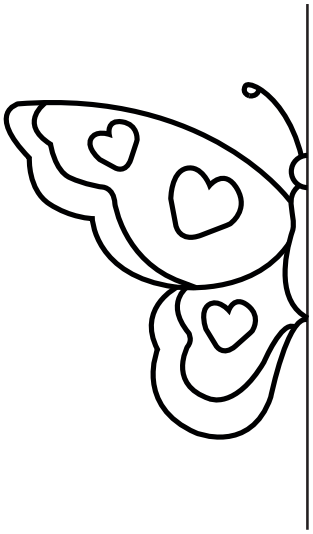


Sur les pas du FIBA

Poussez les portes d'Orge et Houblon à Sainte-Marie-Cappel pour découvrir des saveurs houblonnées au coeur de ce village flamand et gourmand.

Les minis-jeux nature

Complète et colorie le dessin

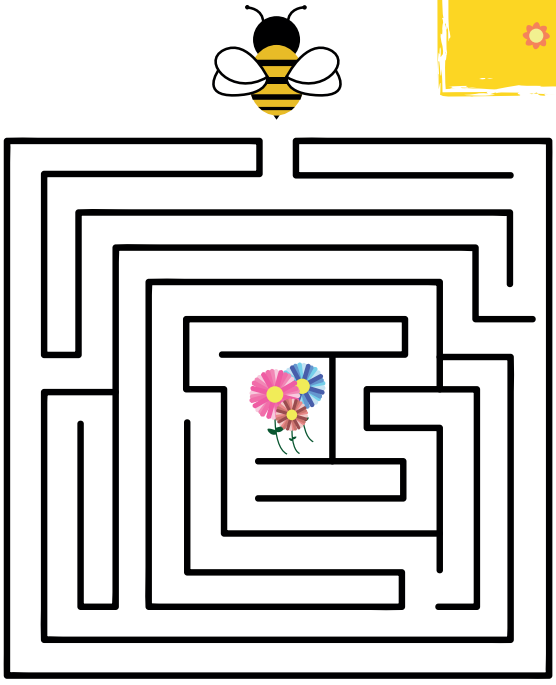


Relie les mots coupés

tom •	• ron
car •	• ane
ban •	• sin
rai •	• otte
cit •	• ate

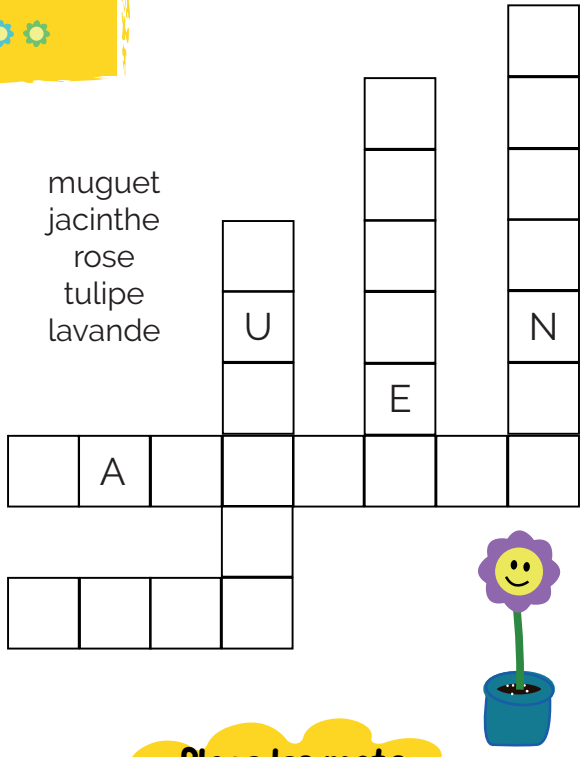


Aide l'abeille à trouver les fleurs



Place les mots dans la grille

muguet
jacinthe
rose
tulipe
lavande



OUVERT TOUTE L'ANNÉE

Entre Cassel et Hazebrouck

03 28 49 70 95

contact@campingleromantic.fr



Étangs de pêche



Parcelles passages



Locatifs 1 à 3 chambres



Parcelles résidentielles

Camping ★★★
Le ROMANTIC

Rue des frères Patthyn
59114 - Le Ryveld (Stennvoorde)

Pas facile à dire ?

Testez vos connaissances sur le vocabulaire flamand !

1

Pintje bier

Pas facile à dire ? Mais venez vous faire mousser !

Votre réponse : _____

2

Potjevleesch

Pas facile à dire ? Mais venez le goûter pour l'adopter !

Votre réponse : _____

3

Tisje Tajse

Pas facile à dire ? Mais venez prendre la hauteur !

Votre réponse : _____

4

Katsberg

Pas facile à dire ? Mais venez découvrir monts et merveilles !

Votre réponse : _____

5

At 't je belieft

Pas facile à dire ? Mais rien ne vous résiste !

Votre réponse : _____

Pssst !

Et pour accéder à la version audio et pour vous entraîner à parler comme un Flamand, direction notre playlist **YouTube** « Pas facile à dire ? »



Photos : Freezoom

« UN VILLAGE EN FLANDRE »

MÉTEREN HIER ET AUJOURD'HUI

Les 18, 19 et 20 mai prochains, Méteren sera à nouveau le théâtre du spectacle Son et Lumière « Un Village en Flandre ». À travers le destin de Zulmée et Jean-Baptiste Roussel, c'est l'histoire du village au début des années 1900 qui vous est contée.

Pour donner vie à ce récit, retranscrit d'après les correspondances échangées par les personnages principaux, c'est plus de 250 bénévoles qui se réunissent et combinent leurs talents. Cette extraordinaire aventure humaine est née d'une idée un peu folle lorsque Benoit, habitant du village, se remémorait un précédent « Son et Lumière » qui s'était déroulé vingt ans auparavant. « Et si on recommençait ? » s'est-il dit. Avec l'aide de Charline, son épouse, Benoit commence alors à rédiger un scénario. Petit à petit, les Méterenois proposent spontanément leur aide. Un coup de pouce pour les décors par ici, une aide pour l'enregistrement par-là, le projet fait son chemin. Des historiens aident à mettre en lumière les traces du passé du village. Et le scénario se peaufine.

Peu à peu, la date des représentations approche. Quatre répétitions et voilà, le jour de la première est arrivé. Sur scène se succèdent les figurants, de 3 à 85 ans dans un millier de costumes. Tous donnent le meilleur d'eux-mêmes pour un résultat grandiose. « Des pros n'auraient pas fait mieux » comme l'avait d'ailleurs souligné Robert Laevens, narrateur des premières éditions. Lorsque nous demandons à Benoit son sentiment après avoir vu le spectacle tant imaginé se concrétiser sur scène, il ne peut qu'être ému et fier du travail accompli par tous.
Le dernier projecteur s'éteint, le spectacle est terminé. Et pourtant, au cœur du village, ce sont des amitiés, des souvenirs de moments forts partagés, et une furieuse envie de remonter sur scène qui subsistent ! Comme si « Un village en Flandre » ne nous racontait pas seulement l'histoire de Méteren il y a un siècle, mais bel et bien celle qui s'écrit encore aujourd'hui.





UN VILLAGE EN FLANDRE, 18, 19 & 20 MAI 2023 À 22H. DURÉE 1H30

BILLETTERIE SUR : HTTPS://MY.WEEZEVENT.COM/SON-ET-LUMIERE-UN-VILLAGE-EN-FLANDRE
CONTACT : ASSOCIATION ATOUT JEUNE
HTTPS://UNVILLAGEEN14.WORDPRESS.COM/
ATOUTJEUNE@OUTLOOK.COM

Le Vlamschóscope

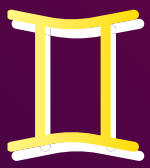
DÉCOUVREZ QUEL SERA VOTRE ÉTÉ FLAMAND, EN FONCTION DE VOTRE SIGNE ASTROLOGIQUE.



BÉLIER : 21 MARS - 20 AVRIL
Rendez-vous à Berthen le 29 mai 2022 pour la plus petite, mais plus géniale transhumance de France ! Ambiance garantie !



TAUREAU : 21 AVRIL - 21 MAI
Nul besoin de foncer tête baissée ! Pour être certain de ne rien manquer des Championnats de France de Cyclisme sur Route, rendez-vous sur notre boutique en ligne et réservez vos places VIP dans la Fanzone !



GÉMEAUX : 22 MAI - 21 JUIN
Avec deux fois plus de courage et d'endurance, vous irez deux fois plus loin et vous serez deux fois plus fort au Nord Trail Monts de Flandre le 23 avril !



CANCER : 22 JUIN - 22 JUILLET
Fêter son anniversaire, l'été en Cœur de Flandre, c'est simple : réunir quelques amis, aller voir un coucher de soleil au sommet de Cassel, et passer la soirée autour d'une bonne table.



LION : 23 JUILLET - 22 AOÛT
Sur un badge, un décapsuleur, un tee-shirt ou un cahier, vous passerez l'été à rugir avec votre panoplie de Lion de Flandre trouvée sur reservation. cœurdeflandre.fr !



VIERGE : 23 AOÛT - 22 SEPTEMBRE
Bon vivant et curieux de nature, vous arpenterez les allées de la Foire agricole d'Hazebrouck en quête de nouvelles saveurs et de découvertes culinaires !



BALANCE : 23 SEPTEMBRE - 22 OCTOBRE
Votre cœur balance entre sport et gourmandise ? Les circuits Vélo et Fromage sont faits pour vous, et vous garderez la ligne et l'équilibre tout l'été !



SCORPION : 23 OCTOBRE - 22 NOVEMBRE
Intéressé par les petites bêtes, les fleurs et la nature ? Percez les secrets du Conservatoire Botanique de Bailleul lors d'une visite guidée !



SAGITTAIRE : 23 NOVEMBRE - 21 DÉCEMBRE
Vous viserez les sommets chaque semaine en maniant vos flèches au sommet du Mont des Cats.



CAPRICORNE : 22 DÉCEMBRE - 20 JANVIER
Vous êtes un signe associé à l'hiver. Alors cet été, vous rechercherez la fraîcheur entre les murs d'un musée, et vous ferez le plein de culture !



VERSEAU : 21 JANVIER - 19 FÉVRIER
Ayant soif de découverte, vous apprécierez de vous verser* une pépite houblonnée à déguster tout l'été !



POISSONS : 20 FÉVRIER - 20 MARS
Hameçons, leurres et appâts prêts, vous passerez des moments paisibles au bord d'un étang de pêche.

*L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération.
*Alcohol abuse is dangerous for your health. Please drink in moderation.
*het gebruik van alcohol kan schadelijk zijn voor uw gezondheid, drink met mate.









LE PASSAGE galerie du Mont Cassel, un lieu d'échange et de partage.

Sur la Grand-Place de Cassel se trouve la galerie associative **LE PASSAGE**.

Dans un ancien hôtel particulier dont la façade est classée aux monuments historiques, se sont réunis artistes, artisanes et artisans d'art pour imaginer un endroit au coeur duquel se trouve la création et l'humain.

LE PASSAGE n'est pas une galerie au sens traditionnel du terme, c'est un lieu de vie et d'échanges.

Chacun apporte à chacun dans un souci de partage et de mise en avant de l'intelligence collective. L'idée est de faire de ce lieu une « galerie autrement» et d'utiliser l'art et le beau comme vecteur d'échanges entre les personnes.

Mettre les oeuvres en lumière, permettre à des artistes d'exposer, provoquer la rencontre entre des créateurs, des créatrices et des passionnés, rassembler des personnes d'horizons différents et rendre l'art accessible à tous, nombreux sont les souhaits des membres du collectif **LE PASSAGE** créé en 2021.

Que ce soit pour vous promener, participer à un atelier, profiter d'un évènement, n'hésitez pas à pousser les portes de cet endroit au charme atypique !

Le Passage – La Galerie du Mont Cassel

32 Grand'Place 59670 Cassel
06 63 16 06 06 / lepassagedumontcassel@gmail.fr
Ouvert les week-end et les jours fériès (sauf Noël et le jour de l'An)
de 10h à 12h et de 14h à 18h

NOS BUREAUX ET RELAIS D'INFORMATION TOURISTIQUE

OUR TOURIST INFORMATION OFFICES - ONZE TOERISTISCHE INFOKANTOREN

À **Cassel**, 20 Grand'Place - 03 74 54 00 77
Juillet et août, du lundi au samedi 9h30-12h30, 14h-18h, dimanche 11h-12h30, 14h-18h
Avril, mai, juin, septembre, octobre, du mardi au samedi 9h30-12h, 14h-18h, dimanche 14h-18h
Janvier, février, mars, novembre, décembre, du mardi au samedi 9h30-12h, 14h-18h

À **Bailleul**, 3 Place Charles de Gaulle - 03 28 49 23 79
Juillet et août, du mardi au samedi 9h30-12h30, 14h-18h, dimanche 9h30-12h30
Le reste de l'année, du mardi au vendredi 9h30-12h, 14h-18h, samedi 9h30-12h

À **Hazebrouck**, Hôtel de Ville - 03 74 54 00 76
Juillet et août, lundi 9h30-12h30, du mardi au samedi 9h30-12h30, 14h-18h. Fermé le mercredi après-midi.
Le reste de l'année, lundi 9h30-12h, du mardi au vendredi 9h30-12h, 14h-18h

À **Noordpeene**, Relais d'Information Touristique, Maison de la Bataille - 03 28 40 67 36
De février à novembre, du mardi au samedi 10h-12h30, 14h-18h. Fermé en décembre et janvier.

À **Steenwerck**, Relais d'Information Touristique, Musée de la Vie Rurale - 03 28 50 33 80
Toute l'année, du lundi au vendredi 14h-17h

Destination Cœur de Flandre
www.coeurdeflandre.fr #moncoeurdeflandre #DestinationCœurdeFlandre

VENIR CHEZ NOUS

COME TO VISIT US - KOM BIJ ONS

En train *By train*
www.oui.sncf
www.ter.sncf.com/hauts-de-france
Gare TGV d'Hazebrouck :
Depuis Paris 1h40
Depuis Dunkerque 30 min
Réseau TER au départ de Lille et de Dunkerque

Par la route *By car*
Autoroute A25 : sorties 9, 10, 11, 12 et 13
Durée de trajet depuis Lille 30 min
Saint-Omer 30 min / Dunkerque 30 min
Aire de covoiturage de Méteren
Intersection RD642 / RD18, Échangeur autoroutier n°11 de l'A25



Destination Cœur de Flandre - Le magazine – Office de Tourisme Cœur de Flandre – numéro 17 - mars 2023
Directeur de la publication : César STORET, Président de l'Office de Tourisme Cœur de Flandre – Responsable d'édition : Fabien JANSEN, Directeur de l'Office de Tourisme Cœur de Flandre - Rédaction et conception graphique : Service Communication, Office de Tourisme Cœur de Flandre. Photos : Destination Cœur de Flandre. Photo de couverture : Résonance

Les dates des événements présents dans ce magazine sont susceptibles d'être modifiées en fonction de l'actualité. L'agenda mis à jour est disponible sur www.coeurdeflandre.fr/agenda

Impression : Nord Imprim, Steenvoorde
Impression sur du papier recyclé à 25 000 exemplaires

ccfi Communauté de Communes Flandre Intérieure
HAUT & FORT HAUTS-DE-FRANCE
Une équipe au service du territoire cœur de Flandre

CITÉ RÉGIONALE de la BIÈRE EN FLANDRE

NE CHERCHEZ PLUS, **VOUS ÊTES AU BON ENDROIT**

La Flandre, incontournable terre brassicole, se lance dans l'aventure Cité de la Bière.

La Région Hauts-de-France a lancé un appel à projet pour recevoir la **Cité de la Bière** et bien sûr nous sommes candidats !

Si **vous aussi**, vous pensez que la bière et le houblon
font partie de l'ADN de la Flandre.
Si **vous aussi** vous pensez que notre savoir-faire est l'ambassadeur
des talents de la région.
Si **vous aussi** vous êtes convaincu que notre convivialité ne demande
qu'à être partagée, alors rejoignez-nous sur :

www.coeurdeflandre.fr/je-veux-la-cite-de-la-biere-en-flandre

NOUS AVONS BESOIN DE VOUS
#FLANDREBIERE


22-25 JUIN 2023
CHAMPIONNATS DE FRANCE
CYCLISME SUR ROUTE
C.C. DE FLANDRE INTÉRIEURE
HAZEBROUCK-CASSEL
VENDREDI 23 JUIN
LA TRICOLORE
FFC • CYCLOSPORTIVE
PLUS D'INFORMATIONS : WWW.FRANCEROUTE.FR

Le magazine des petits Flamands



TON LIVRET DÉTACHABLE, À EMPORTER PARTOUT, TOUT L'ÉTÉ.

crédit photo : Résonance

Salut !

Salut, moi c'est le lion, symbole du Cœur de Flandre. Tu pourras me croiser un peu partout sur ta route, sur les blasons, sur les drapeaux ou les façades des maisons. Tu aimes les jeux, les balades et les découvertes, alors suis-moi ! Partons à l'aventure avec toute ta famille pour un super été flamand !



Autour d'Hazebrouck

Pour les fous de nature



Le **jardin public** d'Hazebrouck, pour faire une gratouille aux biquettes.

La **Ferme aux Paons**, pour un atelier en créatif en compagnie des animaux

Le **Bois des Huit Rues** pour une balade à Morbecque



crédit photo : Résonance

PAUSE CULTURE

Le **musée des Augustins** à Hazebrouck, pour rendre une petite visite aux géants.

SPORTIFS EN HERBE !

Côté loisirs et sportifs : s'amuser à **Loisiflandres** ou piquer une tête à la **piscine**.

Le **parcours** sportif rue de Caëstre, avec sa tyrolienne et ses obstacles en bois.

PSSST !

Rends-nous visite à Hazebrouck !

Hôtel de Ville,
Place du Général de Gaulle
59190
HAZEBROUCK
03 74 54 00 76

AutOur de BailleuL

Pour les petits curieux

La chasse aux **monstres** en centre-ville

Un passage au **Musée Benoit de Puydt**

Prendre de la hauteur au **Beffroi** de Bailleul

Aller voir des petites bêtes au **Conservatoire Botanique** ou sur les pentes du Mont Noir

Pousser jusqu'à la **Ferme Beck** et regarder les beaux chevaux flamands.

Remonter le temps au **Musée de la Vie Rurale** de Steenwerck

Se prendre pour un douanier ou un fraudeur au **Musée de la Vie Frontalière**

Pssst !

Réserve ta place pour une visite de beffroi ou du tir à l'arc sur
reservation.coeurdeflandre.fr



Pour les gourmands

Un **goûter** dans une pâtisserie bailleuloise

Connaître les secrets de tes yaourts préférés à la **laiterie de Bailleul** (à partir de 10 ans)



Pour les sportifs

L'**aire de jeux** pour les tout-petits au jardin public, et pour les plus grands rendez-vous au parc Honoré Declercq pour la tyrolienne

Le tour des **étangs** Bellekindt, ou aller pêcher aux étangs des **Trois Fontaines** à Saint-Jans-Cappel

Le **parcours** d'orientation au parc Legrand-Grube

Se rafraîchir à la **piscine** de Bailleul

Contempler le **panorama** du Mont des Cats et terminer par une partie de tir à l'arc à la perche verticale.

Défier la famille à la **boule flamande**.

Pssst !

Rends-nous visite à Bailleul !

3 Place du Général de Gaulle
59270 BAILLEUL
03 28 49 23 79

AutOur de CaSSel

Pour les petits historiens

Déployer ses ailes au **moulin** de Cassel

Aller chercher le plan pour visiter les **remparts** à l'accueil de l'office de tourisme (pour les poussettes des petits frères et petites sœurs, pas de souci, il existe un chemin aussi !)

Participer à un atelier au **Musée de Flandre**

Suivre les traces du **chevalier** casselois

Rencontrer un authentique meunier au **Steenmeulen**

Réviser ses leçons à la **Maison de la Bataille** à Noordpeene

Pssst !

Prépare ta venue au moulin ou ta sortie avec le chevalier de Cassel sur : **reservation.coeurdeflandre.fr**



© Pixel Photo Résonance



crédit photo : Résonance

Pour sortir des sentiers battus

S'immerger en pleine nature dans les jardins de la **Casseline**

Passer une journée ludique à la **Ferme Beun** entre karting, labyrinthe et visite de la ferme.


crédit photo : Poke

Pssst !

Rends-nous visite à Cassel !
20 Grand Place
59670 CASSEL
03 74

TOUT L'ÉTÉ

LES AIRES LUDIQUES



A Boeschèpe, à Bailleul et à Godewaersvelde, découvre 3 aires ludiques. Il s'agit de structure de land-art à explorer pour aborder la nature autrement !



EXPLORONS LA FLANDRE !

Cet été, visite la Flandre avec ta famille grâce au Rallye Explorons la Flandre. Tu résolveras des énigmes pour tenter de gagner un week-end pour 4 personnes !

LES PIQUES-NIQUES

Un petit creux ? Demande à tes parents de se rendre sur coeurdeflandre.fr et ils y trouveront les meilleurs endroits pour un déjeuner en plein air !

PSSST !

Que ce soit pour réserver tes activités ou pour faire quelques achats sur le thème de la Flandre, passe nous voir dans l'un des bureaux de Cassel, Bailleul ou Hazebrouck !